

DEL DIA

Gabón-Noche buena

Cuanto han viajado por el próximo Oriente y cuantos han estudiado su situación actual, y por fin cuantos vivimos la época actual de indiscutible supremacía Occidental...

pueden pronunciar labios humanos, cuanto de inspirado, noble y magnifico puede brotar del alma, está ya grabado en las páginas de los libros santos de aquel pueblo extraordinario...

Con qué transportes de júbilo y entusiasmo era cantada la venida del Ungido!

Pero el pueblo judío esperaba una llegada apoteósica, deslumbrante, llena de magnificencia teatral.

Recordaba las entradas triunfales de David en Jerusalén, las de los grandes conquistadores de Ninive y Babilonia, las de los Farones, y las de los generales romanos...

Y el Mesías no vino ni como un Rey, ni como un cónsul, sino pobremente, humildemente... como el hijo de un modesto carpintero.

Cuántas enseñanzas y qué de lecciones, algunas muy severas, se encierran en el acontecimiento inefable del nacimiento humilde de Jesús.

Una de ellas la de que jamás debemos despreciar a un pobre o a un obrero... por ser obrero.

Otra, la de que no deben deslumbrarnos las grandezas ni el brillo exterior de las cosas.

Porque no ya los conquistadores, sino los mismos magníficos imperios que habían considerado los judíos como puntos de comparación de la grandeza y poder a que aspiraban llegar...

Y por último: que ninguna familia por modesta y humilde que parezca, se debe de creer desgraciada ni feliz, puesto que María y José se creyeron y fueron en la noche que hoy conmemora la humanidad civilizada, el matrimonio más feliz que haya habitado la tierra.

Sin embargo, la historia y la arqueología, nos están demostrando con sus constantes y felices hallazgos y noticias, que fue así la realidad.

Pues bien; uno de aquellos pueblos extraordinarios... desde luego el más extraordinario por muchos conceptos, y actualmente por la supervivencia, que se resiste a la misma dispersión (que indudablemente es el disolvente más decisivo y enérgico de la nacionalidad)...

No existe en literatura alguna, nada comparable con la sublime inspiración de sus salmos ni de sus libros sagrados.

A pesar de los siglos transcurridos y de las civilizaciones que se han sucedido, cuando lo mismo en Colonia que en Londres o New York, quieren expresar la elevación y grandeza de sus sentimientos, o desean elevar al Creador del Universo sus plegarias, o cantar sus alabanzas y su gloria en las catedrales, templos y solemnidades...

Pero si en todo momento y en todos los pasajes convienen y asombran, cuando no se puede leerlos sin sentir en lo más íntimo del alma la más dulce emoción, es cuando se refieren al Mesías.

¡Qué de imágenes tan bellas, que de pensamientos sublimes, que de frases felices, que de comparaciones mas tiernas y delicadas!

Cuanto de puro, tierno, ideal y amable

Eguerrietaraco

Artñ, cristauac, Belen aldera Guazen gustico cantari Gure biotzac Esqueñitza Aurcho Jesus maiteari.

Aurcho eder bat Ederra dana Eder guztien artian Ascacho baten Lastotan dago Estalpe zarcho batian, Aingueru asco Aurra gordetzen Estalpearen atian; Aur zoragarri Onen ofetan Belaunicatu galtian

Izar biziyac Diruditenac Dira aur onen beguiyac Afñ atseguiñac, Afñ poz garriyac, Ala ere otzac Berotzen dute Astoc eta idiyac; Guizonac baño Erruquiyac Dirala abere biyac.

Berac equñiac Dira zeruac Lur ichasuae bait-ere; Berac equñi ta Bere-beriac Guzti-gustiayac gol ta be. Ala ere ara Nola dagoan Siasca bat ere gabe, Dana utziñac Equitearren Guire biotzen, ay! jabe.

Aurcho ederra Zu, Jesus, zera Lore guztien loria, Nere mingañac Esan al baño Ederrago ta obia: Aingueru talde Aundiayac dotoz Gogoz cantatzen gloria; Zuri beguria Zoratzen dira Pozez José ta Maria.

Artñ, artñ, cristauac, Artñ, bai, Belen-a Jesus adoratzera Al dan lasterren-a, Biolñia, chistuba, Dambolin jotzac Artzayac cantzen daude Contentuz ta pozaz.

Zer guertatzen ote da Belengo erriyan Sofu ta dantzan dabiltz Gabaren erdiyan Ta arunt, onuntz lasterca Artzayac billatzen dira Aleguñi guztian.

Gure Jesus jayo da Gabaren erdiyan Ama Birjiñagandic Belengo erriyan, Otzac eta biarrac Illizeco zoriyan Estalpe zar bateco Lecu iriquiyano.

Aingueru ta artzayaguiñ Gu ere gaur guazen Zeru-lurren Jabia Jayo da Belenen.

Gure Ama Birjiñia Gaur dago Belenen Aurcho jayo berriya Pozaz eracusten, Eta artzayac berriz Jesus adoratiñen Alacoheco soñu Pollicitac cantatzen.

Guc ere canta zagun Belaunicaturic Aurcho jayo berriya Emen iocuric: Guztion Jabe dala Pozaz artururic, Eta biotzetitan Bera maitaturic.

Ona, Jesus maitia, Nun zure jayotzac Pozet bete dituen Guztion biotzac, Beraz badira ere Gasho eta otzac, Arren artu itzatzu Betico zuretatz.

Cantatu dezayogun Aurcho Jaungoicoari Poz aundi bat emanaz Beraren Amari.

Arquitzen bazen ere Lenago mundua Pecatuaren bidez Osoro galdua; Gu salbaterza dator Jain erurquitua! ¡Oh amorio bizi Fiñ eta garbia!

Artzi porre batzuec Zeuden gau erdiyan Beren ardiyac zaitzen Chiternal mendian: An jaquñ nola Daviden erriyan Mesias arquitzen dan Estalpe batian.

Atoz ordu onean Seme Jaungoiena Zeru gñ-gañac baño Gañeticuac, Gugañic aurcho pobre Biurtutacna Birjiña Amaren Seme Paregabacua.

GLOSAS

Senante contra "La Constancia"

"Un lector de La Constancia" ha tenido la bondad de serlo, también, mío. Así lo prueba el suelto que me dedica en el veterano diario nacedalino que ve cotidianamente la luz en Donostia. El cual suelto reza de esta manera:

"A D. Jesús Etayo: Bueno sería, señor historiador, que antes de entroncar ciertos apostolados con los de San Pablo y San Francisco Javier, procurara usted conocer, siquiera un poco, lo que la Iglesia siente y preceptúa acerca de cierta clase de controversias. Porque con echar pestes contra estos o aquellos, uno podrá poner de relieve su buena educación cristiana, pero no conseguirá resolver ni aclarar ningún problema. Se hubiera usted ahorrado papel, tinta y tiempo, porque no hubiera usted escrito nada de lo que ha escrito, conociendo las prescripciones de la Iglesia acerca de cierta clase de discusiones, de los años 1625 (Congregación de la Propaganda), 1645, 1658, 1662 y la dada por León XIII, por su Secretario de Estado, Cardenal Rampolla a los Obispos de Italia, en 1902 para impedir las disputas con los socialistas.

"Y respecto a otro extremo relacionado con este, bueno hubiera sido también que no hubiese perdido de vista una prescripción de Benedicto XV, inserta en las Actas de la Sede Apostólica, vol. XIII, pág. 123. "Y aún tenemos en reserva varios otros documentos.

"La Iglesia no incurrir en el torpísimo error en que ha incurrido el señor Etayo de asemejar a las discusiones de San Pablo en el Areópago de Atenas esas otras discusiones públicas de católicos con los que no lo son, en las que "las más de las veces, como se lee en el primero de los documentos citados, por la verborrea, audacia y circunstanancias del auditorio, la verdad padece detrimento y prevalece el error". No quiera el señor Etayo ser más sabio que la Iglesia.—Un lector de "La Constancia".

Ahí está la contestación del periódico integrista a mi artículo acerca del apostolado de dos sacerdotes vascos. Ahí está íntegra, sin omisión, añadidura ni enmienda. Porque, para rebatirla, honradamente la pongo por delante para cabal conocimiento de los lectores. Buena costumbre escolástica que me place observar aunque no suelo ser correspondiente. Nunca, desde luego, por mis adversarios jansenistas.

Y, ahora, lo primero que me ocurre es hacer advertir, a quienes nos sigan en esta pequeña controversia, que de las referencias a disposiciones pontificias con que el amable lector de "La Constancia", y mío, pre-

tende abrumarme, o, al menos convencer a los ignaros, cuatro lo son asaz poco determinadas y precisas y dos se promulgan en ocasión de cuestiones concretas suscitadas en Italia el año 1902 y en Bélgica en tiempos del Cardenal Mercier. Y advertido eso me bastaría para confundir a "La Constancia", si "La Constancia" no fuera integrista, que ejemplar magnífico de la torpezza, a prueba de baculazos episcopales y aun papales, que ha caracterizado a los "íntimos de Jesucristo" desde los tiempos de Sansón Carrasco hasta el tiempo de ahora... me bastaría — digo — recordar la doctrina de las distinciones de tiempo y de lugar, alegada por cierto, y recientemente, por su pontífice máximo don Manuel Senantes. Respondiendo este ilustre, y ¡qué caramba! simpático integrista, a las gentes de "El Debate" y demás "raliés" de España ha dicho: "...se invocan hasta direcciones pontificadas para otros momentos, hace la friolera (sic) de cuarenta años, y para otras naciones... Pero el Papa habló a España? No; a Francia. ¿Y cuándo? ¿Ahora? No. El año 1892, hace cuarenta años. Pero si algo diciendo: Lo que entonces dijo allí, es aplicable ahora y hemos de seguirlo. Y en esto — sigue hablando, conste, el señor Senantes — en esto está el error, porque, como dicen los escolásticos, negamos la consecuencia y el consecuente... Luego las reglas de conducta, cada Papa las traza según juzgue mejor por los tiempos y por las circunstancias. Luego lo que en 1892 — concluye Senante — pudo ser conveniente, en 1932 no serlo. Lo que en Francia pudo ser oportuno, en España pudo no serlo".

Claro está que yo podría quedar satisfecho proclamando con esos textos de Senante que "La Constancia" queda convicta de insensatez. Sería suficiente esta refutación de un texto de "La Constancia" con otro de Senante. Es decir el rebatimiento del integrismo por el integrismo mismo. Mas yo no quedo, todavía, satisfecho. Estimo más que los integristas la lealtad absoluta en las polémicas. Lealtad que el periodista se debe, en primer término, a sí propio. Y por eso he de ocuparme de las referencias pontificias del lector de "La Constancia". El me ha llamado irónicamente "señor historiador" y yo voy a demostrarle que lo soy ciertamente. Ya verán los lectores cómo a ese que lo es habitual de "La Constancia" le falta, entre otras cosas, lo mismo, lo mismo que a Necedal en el célebre manifiesto de Burgos, eso que se llama, entre los eruditos honrados, la moralidad de la referencia.

Jesús ETAYO.

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en San Sebastián.

Leídas y aprobadas las actas de las sesiones anteriores, se trataron algunas cuestiones relacionadas con la sección tutelar, dando cuenta el presidente de la misma, P. Inza, de algunas noticias que ha tenido de Santiago de Chile, en cuya capital se ha iniciado, con éxito insospechado, la predicación euskérica. Varios sacerdotes y Padres de diferentes Ordenes Religiosos han sido los iniciadores de esta hermosa idea y han conseguido reunir un importante núcleo de euskaldunes a quienes se atiende espiritualmente en su lengua vernácula. Se acordó felicitar a los iniciadores y ayudarles, proporcionándoles hojas parroquiales en vascuense.

El señor Azkie leyó un extenso trabajo acerca de Antropología vasca. Abarca en su largo estudio los antecedentes de esta cuestión, pasando luego a exponer las leyes fonéticas que acerca de la misma han dado autores conocidos y terminando con la refutación de la mayor parte de ellas. Se escuchó con especial atención e interés, pues tos de relieve, en las muchas observaciones y no pocas intervenciones de los señores académicos, muy agradecidos por el autor. Este trabajo se publicará en el primer número de Euskera del próximo año.

El P. Iraizoz, cuya asidua colaboración en la preparación del Diccionario ha sido debidamente ponderada en más de una ocasión, también presentó a estas sesiones una copiosa colección de papeletas. Esta vez las ha extraído de un manuscrito de Joaquín Lizarraga, el de Elcano.

La mayor parte de la sesión se dedicó al asunto del Diccionario cuya publicación dará comienzo, D. m., a principios del mes de Enero del próximo año. Se revisaron muchas papeletas y se trabajó no poco en la formación de diversas acepciones de sentido, etc., interviniendo todos los señores académicos.

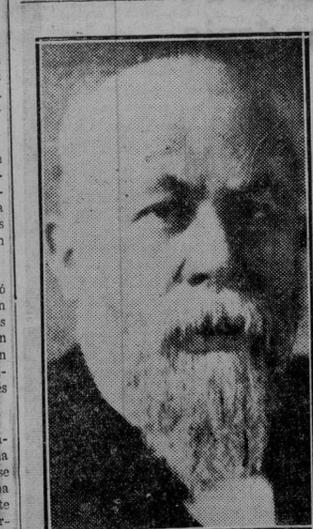
La comisión que constituyó el Jurado para el concurso del premio Schuchardt ha emitido su fallo. Se recordará que no se presentó más que un trabajo con el lema "Arti-iturri". El jurado ha sido altamente satisfactorio por lo que se acordó adjudicarle el premio de las quinientas pesetas. Abierto el sobre, resultó ser su autor don Agustín Anabitarte, quien en dos concursos consecutivos consigue, en el aspecto literario, tan preciado galardón.

Fiesta de Reyes de 1933

Suscripción popular para organizar la Fiesta de Reyes y obsequiar con juguetes a los niños del Hospital, Inclusa, asilos y Cantinas Escolares

Table with 2 columns: CUARTA LISTA and Pesetas. Lists donors and amounts for the Christmas festival.

Los donativos en dinero o en juguetes pueden hacerse en las administraciones de los periódicos locales o en el domicilio del vicepresidente de la Asociación (Curia, 25, 4º).



M. Henri Cheron, el ministro francés de Hacienda y Presupuesto, que afronta una difícil tarea en el Gobierno recién formado

A los niños de Pamplona

LA NOVENICA DEL NIÑO JESUS

Hoy sábado comenzará en Pamplona la célebre Novenica del Niño Jesús para todos los niños y niñas de la ciudad. Comenzará la Novena a las tres y media de la tarde.

Los niños acudirán a la Iglesia de San Agustín y las niñas a la Iglesia de San Lorenzo. Habrá todos los días unos minutos de plática, y al final de la brevisima función se dará a besar diariamente la imagen del Niño Jesús.

Todos los días también se entregará a cada niño la correspondiente asistencia numerada que le servirá para tomar parte en la Rifa tradicional del último día.

El entusiasmo es muy grande entre la gente menuda. En previsión de que resulten insuficientes los bancos de las referidas Iglesias se ha procurado llevar a ellas asientos de otras partes, a fin de facilitar el orden y la comodidad de los niños asistentes.

Niños y niñas de Pamplona y sus alrededores! ¡Todos a la Novena del Niño Jesús! ¡A las tres y media de la tarde!

Emakume Abertzale Batza

Hoy a las 7 de la noche se reunirán las "Emakumes" en Euzko-Etxea a cantar bilancicos. Se invita a todas las asociadas.

¡Señores ciudadanos!

Se ruega al público se abastezca hoy de pan, pues por orden superior, mañana, día 25, no se abrirán los despachos de pan de esta ciudad.

Conferencias apologeticas en Santo Domingo

Dentro de breves días se dejará oír en Pamplona el notable conferencista, orador y sociólogo, P. Perancho, O. P.

Es bien conocido en los púlpitos de España y por ser entusiasta sustentador y propagandista de las doctrinas sociales del malogrado y famosísimo sociólogo dominico, P. Gerard.

Dará una serie de conferencias apologeticas, en relación con interesantísimos problemas de orden social y religioso, en el amplísimo templo de Santo Domingo. Los deseos de cultura sólida y de normas seguras en materia social y religiosa no dejarán de escuchar las enseñanzas de este notable conferenciente.

La primera conferencia tendrá lugar el próximo sábado, día 31, a las siete de la tarde.

La Junta Directiva de la Obra del Amor Misericordioso en Pamplona, que en pro de la cultura y de la Religión organiza estas conferencias, invita desde ahora a las entidades católicas, centros de cultura religiosa y a todos los pamploneses en general a que acudan a oír al ilustre conferenciente dominico, P. Perancho.

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra, listing various financial services and interest rates.



LA SEÑORA MIOPE. -- ¡Oh! ¡Qué buena cara tiene usted!

Agrupación de Estudiantes Vascos de Madrid

UNA BELLA IDEA

Las gestiones comenzadas hace unos días cerca de determinadas personalidades de nuestra cultura, con objeto de organizar con la máxima brillantez posible un ciclo de conferencias dedicadas al caserío en sus distintos aspectos, se ven coronadas por el éxito.

Contamos con la colaboración de los señores: Allendosalazar, quien se propone darnos a conocer "El mueble en el caserío"; Anasagasti, que desarrollará el tema "El caserío y su arquitectura peculiar"; Echeagaray nos hablará de la "Toponimia del caserío", y don Luis Caritagoitia, que ha de disertar sobre "Trueba, el caserío y su poesía".

El solo anuncio de estas cuatro conferencias, asegura el éxito de las mismas, pero deseando hacer un estudio completo del tema, nuestras gestiones no han terminado, y van encaminadas hacia personas de reconocido prestigio.

No hemos de ensalzar el interés del tema; de todos es bien conocida la gran influencia que en nuestra vida, la vida de nuestra raza, ha tenido el caserío. Ha sabido mantener a través de todos los tiempos vivo el fuego sagrado del amor a la familia, siendo el centro de vida, y nuestra casa solar.

Trabajaremos para que las ideas expuestas por los conferenciantes tengan la mayor difusión posible. Para ello hemos organizado un grupo de taquígrafos compuesto por estudiantes de nuestra Agrupación, que se encargarán de tomar las conferencias, y con objeto de salvar la parte económica del problema, se habla ya de organizar varios coros para el día de Santa

Agueda, que se encargarán, abusando de la generosidad de las familias vascas de Madrid, de despejarnos la incógnita... financiera.

Nuestros agrupados lo han tomado con gran cariño. Yo, que conozco su esfuerzo y entusiasmo, no dudo que el éxito más ilustre ha de coronarlo; pero como ellos me dicen, no es este el que les halaga ni les mueve, sino el deber, porque entienden que lo es el de prestar apoyo decidido a la campaña "Pro Caserío", iniciada por Engracia libro de Aranzadi—"Kiskitza"—en su bello libro "La Casa Solar Vasca".

Este ciclo de conferencias tendrá lugar en el Hogar Vasco de Madrid, al regreso de los estudiantes de sus vacaciones de Navidad; en los días y horas que oportunamente señalaremos.

B. ARESO.

Advertisement for Dr. J. Ezquieta Arce, specializing in heart and lung diseases.

Advertisement for Calahorra, featuring a portrait of Don Angel Oliván and text about a 3,000,000 peseta prize.

Ecós de sociedad

VIAJES

Se encuentra en Pamplona el distinguido joven pamplonés Teodoro Pérez de Eula-
 -Ha regresado de Roma el culto sacer-
 -De Madrid el alumno de ingenieros don
 Juan Antonio Zuazu.

MUNDIALE

Tapicoa perlada
 legítima del Brasil

-A Bélgica el culto Jesuita P. Aspiazu.
 -De Madrid nuestro paisano don Máxi-
 mo Arpón.
 -De Lérida el abogado fiscal de aquella
 Ateneida don Antonio Ubillos.
 -De San Sebastián la distinguida señora
 del doctor Canalejo, doña Valentina Reta.
 -De Madrid el aviador don José Huarte
 Mendicoa con su bella esposa.

OSTRAS.—Se recibirán hoy, a 650 pesetas
 docena.
 Mañana domingo...

Café NIZA Bar

-A Valcarlos la bella señorita Carmen
 Martínez.
 Para Tolosa, la bella señorita, Maite Sal-
 tzar, Profesora de la Escuela Vasca.
 -Para Zaragoza el doctor don Juan Lite,
 director del Hospital Provincial.

VARIAS

El "Nuevo Casino Eslava", para mañana
 a la noche, ha organizado un baile, y para
 pasado mañana a media tarde un asalto,
 ambas fiestas en honor de las familias de
 los socios, a los que hemos sido atentamente
 invitados por su presidente don José Gua-
 rra Sanz.

Casa Arrilaga

RELOJERIA -- OPTICA
 AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

NATALICIO

Doña Carmen Ordóñez, bella esposa del
 ingeniero don Juan Luis Frauca, ha dado a
 luz con toda felicidad una hermosa niña,
 a la cual le impondrán los nombres de
 María Vicenta.
 Enhorabuena a los venturosos padres.

MADERAS

De pino de Roncal y entornados
 ANTONIO ERICE

NOTAS TRISTES

En la Iglesia Parroquial de San Nicolás,
 se ha celebrado hoy, con gran concurrencia
 de familiares y amistades, a las once de
 la mañana, la misa en sufragio de doña Ter-
 esa de Eceiza y Ochoa de Alda, que falleció
 el 27 de Diciembre del pasado año.
 Reteramos nuestro más sentido pésame a
 sus hijas, doña Pascuala y doña Gregoria y
 demás familiares.

Vino "Tostadillo"

dulce, concentrado, propio para "Navidad" y
 para convalecientes.
 Delicioso tónico, sano y nutritivo a pre-
 ciosos inverosímiles: 1,75 litro.
 Depósito único: "Vino de la Oliva", Es-
 tafeta, 49 y 51.

UNA EXPOSICION DE PEDRO

LIZARRAGA
 Desde hoy queda abierta al público, en
 una de las galerías de la Diputación, una ex-
 posición de cuadros debidos al joven artista
 Pedro Lizarraga.
 No dudamos que el público pamplonés
 de hacerse eco de esta invitación, acudiendo
 a contemplar el trabajo pulcro y bien estili-
 zado de este joven artista.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Gregorio, mártir; Estimio, Luciano,
 Metrobio, Pablo, Zenobio, Teotimo, Druso,
 mártires; Delfin, ob.; Tarsilia, Irmina, vgs.
 San Gregorio, mártir

El martirio de este santo, ocurrido en los
 primeros años del siglo III, renuncio aque-
 llos detalles, que tanto maravillan y que el
 Señor obró para demostración de su omni-
 potencia. Todos los habitantes de Espoleta
 adoraban los falsos dioses y esta noticia co-
 municóse a los emperadores de Roma para
 su satisfacción. Mas a los pocos días fué de-
 nunciado el presbítero San Gregorio que con-
 tinuamente obraba grandes portentos y re-
 ducía muchas almas a la fe de Jesús. El
 santo fué hecho prisionero y conducido a
 la presencia del prefecto, ante quien confe-
 só su fe, abominó las falsas divinidades y
 publicó que jamás sacrificaría a los demo-
 nios. Ordenó el prefecto que lo arrojase
 como vil esclavo y lo arrojasen en una ho-
 guera. Al momento de cumplirse la orden
 ocurrió un horroroso terremoto que ocasionó
 la muerte de 550 idólatras. El santo sa-
 lvo lleso del fuego y fué encerrado en la
 cárcel. Al día siguiente el prefecto, para
 vengarse del santo, mandó que le quebrasen
 las piernas, y le aplicasen planchas encendi-
 das a sus costados. Viendo que todo resul-
 taba inútil para reducirle, ordenó que lo de-
 gollasen, alcanzando de esta suerte la pal-
 ma de los mártires. Su cadáver fué arrojado
 a las fieras, mas ellas respetaron tales des-
 pojós, que luego recibieron honrosa sepul-
 tura por manos de una piadosa señora.
 Aquel mismo día murió trágicamente el pre-
 fecto.

SERVICIOS PARROQUIALES DE EN- FERMOS

En la parroquia de San Juan Bautista.—
 Don Valentín García, Navarrería, 13, se-
 gundo.
 En San Saturnino.—Don Isidoro Bide-
 gain, San Saturnino, 7, segundo.
 En San Agustín.—Don José Ardanaz, Es-
 tafeta, 61, cuarto.
 En San Nicolás.—Don Cándido Berrue-
 zo, San Antón, 5, tercero.
 En San Lorenzo.—Don Inocente Zabalo,
 Mayor, 95, segundo.
 EN LA IGLESIA CATEDRAL.—La Con-
 gregación de Esclavos de María Santísima,

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene
 la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento
 de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
 Imposiciones semestrales 3,75 >>>
 Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes),
 número 16, chafalán con la Chapitela.

milla recordarán en estos hermosos días de
 Navidad con el más hondo cariño y como
 una de las evocaciones más dulces de su
 infancia, va a tener de nuevo hermosa
 realidad por acuerdo de la Junta Diocesa-
 na de Misiones.

La Obra Pontificia de la Santa Infancia
 que cuenta en Pamplona con la gran ma-
 yoría de los niños, ha organizado dicha no-
 vena en las iglesias de San Lorenzo y de
 San Agustín, del 24 de Diciembre al 1 de
 Enero.

Como se espera que acudirán los niños
 en proporción numerosísima, se ha dispu-
 esto, previo acuerdo de los señores Párrocos
 de la capital, que los niños acudan a la
 iglesia de San Agustín y las niñas solamen-
 te a la Iglesia de San Lorenzo.

Comenzará la función a las tres y me-
 dia de la tarde.
 Siguiendo la tradicional costumbre, el úl-
 timo día de la novena se celebrará la rifa
 en cada una de las referidas iglesias; y para
 tener opción a dicha rifa se dará todos
 los días a los niños y niñas asistentes la co-
 rrespondiente asistencia numerada, que to-
 dos deben guardar con el mayor cuidado.

El entusiasmo por esta novena es muy
 grande entre la población infantil de Pam-
 plona.

Hasta se ha anunciado que vendrán en
 tropel los niños y niñas de la Rochapea, del
 Barrio de San Juan y de las Abesjeras.

Es de esperar que todos los padres y ma-
 dres harán cuanto esté de su parte para
 que acudan a la novena el mayor número
 posible de niños, y de esa manera ayudarán
 a que se realice la hermosa invitación del
 Salvador: "Dejad, a los niños que vengan
 a MI".

EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domi-
 ngo, Diciembre, celebrará la Venerable O.
 Tercera de Capuchinos.

Orden de los ejercicios:
 Por la mañana, a las siete, comunión ge-
 neral y misa para los Hermanos difuntos;
 a las tres y media de la tarde, exposición
 de S. D. M. rosario, sermón que predicará
 el M. R. P. Guardián, reserva, y por fin la
 procesión del S. P. San Francisco, de Asís.

Se suplica a los fieles honren con su pre-
 sencia tan devotos ejercicios, especialmente
 a los Hermanos, para ganar la indulgen-
 cia plenaria a ellos concedida por Su San-
 tidad el Papa León XIII en la Bula "Mi-
 sericors Dei Filius".

EN LA IGLESIA DE SAN JOSE

DE CALASANZ
 Mañana domingo, día de la Natividad de
 Nuestro Señor Jesucristo, cantará su pri-
 mera Misa el R. P. Valentín Gallo Arnal,
 profesor del Colegio.

La ceremonia religiosa comenzará a las
 once, sirviéndole de padrinos de altar, los
 Padres Las Navas y Jáuregui.

Padrinos seculares lo serán los señores
 hermanos del Misericordiano.
 Predicará el sermón el R. P. Narciso
 Monfort Tena.

EN LOS PP. CARMELITAS

Octavario solemne en honor del Milagro-
 so Niño Jesús de Praga.
 Del día 25 al 1 de Enero.

Todos los días, por la mañana, misa a las
 ocho en el altar del Niño Jesús con acom-
 pañamiento de órgano.

Durante la misa se hará el ejercicio del
 octavario.
 Por la tarde, a las seis y media, exposi-
 ción, rosario, villancicos, reserva y adora-
 ción del Niño Jesús.

Día 25.—Además de los cultos del octa-
 vario, por la mañana se cantará a las diez
 misa solemne y por la tarde habrá ser-
 món.

Día 26.—Por la mañana, misa a las ocho.
 Por la tarde se dará la Bendición Papal y
 habrá sermón.

Día 27.—Por la mañana misa cantada a
 las seis y media.

Día 28.—Por la mañana misa cantada a
 las seis y media.

Día 31.—En acción de gracias a Dios
 Nuestro Señor por los beneficios recibidos
 durante el año en la función de la tarde
 se cantará el Te Deum.

Enero

Día 1.—Por la mañana, a las ocho, misa
 de comunión general.

A las diez, misa solemne.

Los tres últimos días, del Octavario, 30,
 31 y 1, habrá sermón a cargo del R. Padre
 Máximo de San José, Carmelita Descalzo.

Durante el día 2 estará expuesta a la ado-
 ración la imagen del Niño Jesús de Praga.
 Día 6.—Por la mañana, a las diez, misa
 solemne.

Por la tarde, a las seis y media, exposi-
 ción, rosario, sermón, reserva, villancicos
 y adoración del Niño Jesús.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicie-
 ron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
 María Sagrario Eulalia Ortao Oroz.
 Manuel María Larumbe Díaz.
 Fermín Bravo Casares.
 Lorenzo Felipe Velasco García.
 Luis Ansoarena Gabarri.
Defunciones
 Emilia Hernández, de 28 años, de Falces,
 Hospital civil.
Matrimonios
 Ninguno.

Lea usted LA VOZ

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
 DEPOSITO EN PAMPLONA
 CONSTITUCION 22 • TELEFONO 224

Niños

Los Reyes Magos han instalado una gran ex-
 posición de sus juguetes en la calle Cortes de
 Navarra (esquina al T. Gayarre) la cual podreis
 ver el domingo y lunes proximos.

En ella encontrareis un grandioso surtido en clases y precios

¡No os confundais! Los Reyes Magos están en

Cortes de Navarra, Esquina a Gayarre

EULALIA INES

VIUDA DE ORICAIN

Casa central Chapitela, 11- Teléfono 2528

Noticias y sucesos

LOS AMIGOS DEL ARTE

Con motivo de las fiestas de Navidad, esta
 sociedad ha organizado, en honor de sus so-
 cios, un baile que se celebrará el día 25, pri-
 mero de Pascua en los bajos del Teatro Olim-
 pia a las diez y media de la noche.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
 ABAUTO RUIZ DE MENDOZA

CASA DE SOCORRO

En este centro recibieron asistencia fa-
 cultativa las siguientes personas:

Petra Jurio, de 16 años, quemaduras de
 segundo grado en el antebrazo izquierdo,
 leve s. c.

Se hizo además una visita domiciliaria
 para casos de urgencia y un reconocimiento
 para bagaje.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Paseo de Sarasate 6 y 8
 Teléfono 1401

POR CORTAR LEÑA

Por la Guardia civil de San Martín de
 Uxú fueron sorprendidos en el término de
 Uxú, y lugar conocido por "El Chuchó",
 los vecinos del mismo punto Romualdo So-
 la y 17 más, los cuales manifestaron que
 aquello no consideraban finca particular,
 sino del común.

La finca es propiedad del vecino de Ler-
 ga, don Antonio Asurmendi Sos.
 Han sido denunciados al Juzgado.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Sarasate, 24, 1.º TEL. 1443

Farmacias de turno

Don Antonio Corti, Curia, 2.
 Don Jesús Sagredo, Mayor, 110.
 Señores Ezcurrea Hermanos, Nueva, 1.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS
 De los Institutos Rubic o Hispano-
 Americano.
 Ex-ayudante del doctor Tapia
 CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
 Avenida ZARAGOZA, 1, segundo
 Teléfono 2236

-Notas judiciales-

Sentencia
 Condenando a José María Marzo y Mar-
 zo, como autor sin circunstancias de un
 delito de injurias graves, a la pena de un
 año, 8 meses y veintidós días de destierro a
 25 kilómetros de Lodosa, y multa de 125
 pesetas; a que indemnice al representante
 legal de la ofendida Pilar Barón, en la can-
 tidad de 5.000 pesetas y al pago de las
 causas originadas en la presente causa.

En el Teatro Gayarre

"RONNY", la opereta, perteneciente al
 género fantástico, que en breve estrenará
 el Gayarre, sobresale por la originalidad de
 la "mise en scene" y por el asunto pinto-
 resco y humorístico de su argumento.

Su realizador Schunzel, lleva la dirección
 con gran originalidad escénica, destacando
 pasajes llenos de fino humorismo, como el
 relevo de la guardia de Perusa, al compás
 de un "fox", que constituye una de las es-
 cenas más nuevas y graciosas que se han
 filmado hasta el día.

La música se debe a la inspiración del
 notable compositor KALMAN, autor de la
 célebre obra teatral "La princesa de las zar-
 das", que se hizo célebre en toda Europa,
 por su bellísima música. Para este gran
 film, ha compuesto varios números, popula-
 rísimos ya, en cuantos países se ha exhibi-
 do la cinta, y que constantemente se radian
 las estaciones emisoras.

Kate de Nagy, la joven y bella actriz,
 triunfa de nuevo y de una forma rotunda,
 habiendo logrado con su labor en este
 film, una nueva y envidiosa contratación
 en la casa UFA.

Willy Fritsch, hace el papel de un prin-
 cipio elegante y simpático, muy de acuerdo
 con las grandes dotes de galán cinemato-
 gráfico que posee este acreditado artista.

La presentación escénica de la película,
 eclipsa en fastuosidad a cuanto, hasta el
 presente conocemos en el arte cinemato-
 gráfico.

En suma una producción inconfundible
 de la UFA, la editora de las grandes obras
 maestras.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de
 ayer:

PESCADOS

Merluza 5,50 y 6 pesetas kilo.
 Chipirón 4,50 y 8.
 Congrio 5,50 y 8.
 Besugo 3,60 y 4.
 Atún 3,50 y 4.
 Gallos, 3,50 y 4.
 Salmonetes 6 y 6,50.
 Langosta 16,50 y 18.
 Panchos 2,50 y 3.
 Rape 3,50 y 4.
 Marrajo 2,40 y 2,50.
 Tolla 2,40 y 2,50.
 Angulas 13,50 y 15.
 Quisquillas 6,50 y 7.
 Anchoa 1,50 y 1,80.
 Lubina, 7,50 y 8.
 Chicharro 1,60 y 1,80.
 Percebes 3,60 y 4.
 Berdel 1,90 y 2.
 Pulpos 3,80 y 4.
 Pescadilla 2,50 y 3.
 Locha 1,80 y 2.
 Lengüadós 8,50 y 9.
 Gambas 0,50 y 7.
 Grabas 2,40 y 2,50.
 Bacalao 2,30 y 2,50.
 Sardinas 1,80 y 2.
 Aguja 1,20 y 1,30.
 Barbór 0,75 y 3.
 Madrillos 1,30 y 1,60.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos 0,90.
 Manzanas 0,80 y 1,40.
 Membrillo 0,90 y 1,10.
 Peras 1,40 y 1,7.
 Moscatel 2,20 y 2,40.
 Plátanos 1,80 y 2,40.
 Uva 1,20.
 Granadas 0,30 y 0,45 tna.
 Melones 2 y 3 uno.
 Castañas 0,90 y 1.
 Naranjas 5,50 y 6 pesetas el ciento.
 Mandarinas 9,50 y 10 ídem.
 Sandías 2 y 2,50.
 Patatas 0,15 y 0,25 kilo.
 Alubias 1,20 y 1,50.
 Tomate 1,25.
 Cebolla 1 y 1,20.
 Alcachofas 3,25 y 3,75.
 Berza 0,30 y 0,70.
 Lechuga 0,15 y 0,25.
 Cardo 1,50 y 2.
 Bréculis 0,40 y 1 peseta uno.
 Escarola 0,10 y 0,25.
 Achicoria 0,15 y 0,40 manojo.
 Acelga 0,15 y 0,35 manojo.
 Borraja 0,15 y 0,45 manojo.
 Pimientos 0,70 y 1,75.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 9,50.
 Pollos 6,50 y 8,50.
 Patos 5,50 y 6.
 Becadas 4,50 y 5 una.
 Pichones 2,50 y 3.
 Perdiz 4,50 y 5.
 Conejos de campo 4 y 4,25.
 Idem caseros 5 y 5,50.
 Liebres 8,50 y 11,50.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,50 y 5 pesetas el
 kilo.
 Huevos 3,90 y 4,10.
 Idem de caja 2,90 y 3,30.
 Leche de vaca 0,55 litro.
 Idem de oveja 1,10 litro.

Clínica IRIGARAY

CIRUGIA GENERAL Y DE LAS
 VIAS URINARIAS
 RAYOS X
 SABADOS: consulta especial para
 hernias
 Ave. RONCESVALLES, 14, primero
 PAMPLONA
 (Junto a la Vasco-Navarra).

Las madres que crían aumentan en leche,
 en cantidad y calidad, con el acreditado
 fortificante VINO ONA

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Ya está hecha la Federación de Izquierdas, y el ser nombrados presidente y vocal de su comité lleva a dimitir una subsecretaría a Galarza y una dirección general a Gordón Ordax

Regreso del Ministro de Estado.-Lerroux conoce una noticia de importancia que no puede hacerse pública.-El nombre de Romero de Torres para una plaza.-Si han de votar las mujeres no habrá elecciones hasta junio.-Los Ministros se enteran en Consejo de lo hecho en Ginebra por Zulueta.-Va a ser nombrado alto comisario en Marruecos el actual gobernador de Barcelona.

Madrid, 23, (23.30)

LA REFORMA AGRARIA EN NAVARRA

A varios periodistas ha dicho el señor Martínez de Velasco que en un diario ha leído que su conferencia reciente en Pamplona sobre la reforma agraria causó en la capital navarra decepción por no haberse referido para nada a los efectos de dicha ley en aquella región, de régimen especial que en términos de justicia debiera hacer que no rigiese en su territorio la citada reforma, siendo la lasen del todo inexacto, pues como puede documentarse de sencilla manera, gran parte de su disertación la empleó en poner de relieve la infracción que la ley de reforma agraria supone en el régimen especial de Navarra derivado de la ley paccionada de 1841 y el convenio económico de 1927.

MULTA RARA Y PRISION SUBSIDIARIA POR FALTA DE PAGO

Ha sido encarcelado el joven José Huarte Aguilera por no haber hecho efectiva una multa de quinientas pesetas que se le impuso por ostentar las insignias de la Virgen de la Merced.

LUNAS ROTAS

Individuos que no han sido detenidos han roto de madrugada las lunas de los escaparates de la zapatería establecida en el número 16 de la calle de Sevilla y en otra de la calle de Relatores, relacionándose estos hechos con la actual huelga parcial del gremio de zapateros.

Un grupo de parados intentó asaltar la tienda de comestibles del señor Acero en la calle de Atocha. Rápidamente acudieron guardias de asalto que dieron varias cargas y practicaron algunas detenciones. Uno de los dependientes del establecimiento resultó herido en un ojo de una pedrada, y un guardia sufrió ligeras contusiones.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tiñas, picores, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.

EL SEÑOR ZULUETA

De Ginebra y París ha vuelto el Ministro de Estado, señor Zulueta.

GUERRA DEL RIO NADA SABE DE UN AAGRESION

En los pasillos del Congreso los periodistas interrogaron al señor Guerra del Río acerca de la agresión de que varios jóvenes hicieron ayer objeto en la calle de Velázquez a un tal señor Gutiérrez por confundirle con el gerente del diario ministerial "El Sol", y el diputado radical les dijo que nada sabía respecto al particular.

CONSEJO DE MINISTROS

En el Ministerio de la Guerra se ha celebrado hoy Consejo de Ministros, que ha durado de once de la mañana a dos y media de la tarde.

A la terminación del Consejo, los informadores preguntaron a los Ministros a qué asunto pudo referirse ayer el señor Lerroux al anunciar para hoy acontecimientos políticos.

—Como no se trate del nacimiento del Niño Jesús —dijo Largo Caballero sonriendo—. Aún no he leído —siguió— los periódicos, pero no sé de nada importante que pueda ocurrir hoy. A tal punto llega mi carencia de noticias que ni yo mismo puedo sospechar siquiera el hilo por el que sacar a qué se ha referido el jefe radical.

Zulueta dijo haber leído muchas cábalas sobre la combinación diplomática, todas carentes de fundamento, pues si Azaña durante su ausencia ni él han hecho nada en el asunto, que ahora él resolverá, facilitando a la Prensa los nombres cuando esté aprobada la combinación.

También negó fuese cierto que iba a cesar como subsecretario de su departamento el señor Gómez Ocerin, que goza merecidamente de su completa confianza y de la del Gobierno.

El Ministro de Agricultura facilitó la siguiente referencia oficiosa:

Agricultura. — Se aprobó un proyecto de ley privando temporal o definitivamente de los beneficios procedentes de la aplicación de la reforma agraria a las personas de ambos sexos mayores de edad que aislada o colectivamente invadan fincas ajenas produciendo destrucciones, talas, incendios, daños en el ganado, etc.

Se aprobaron varios expedientes para aplicación del decreto de intensificación de cultivos en Extremadura.

Marina. — Decreto aprobando el escalón definitivo del Cuerpo General de Servicio Marítimo.

—O—

La mayoría del Consejo la invirtió Zulueta

en dar cuenta detallada de su actuación en Ginebra, mostrándose muy satisfecho por las atenciones tenidas con España, que ha estado representada en todas las secciones de la Sociedad de Naciones.

Se cambiaron impresiones sobre la marcha de los debates parlamentarios, señalándose la conveniencia de terminar hoy la aprobación de los presupuestos, lo que pareció muy difícil por suponerse que las obligaciones a extinguir en cuanto al presupuesto de culto y clero daría lugar a amplio debate y quizá a una obstrucción por parte de las extremas de Fechas, que ya han anunciado una oposición decidida. Teniendo en cuenta esto y el natural deseo de los diputados de pasar en sus casas las Pascuas se vió que lo más probable es que los presupuestos no puedan estar aprobados antes de mediados de la próxima semana.

LA ALTA COMISARIA DE MARRUECOS

Se ha conocido el verdadero motivo del viaje a Madrid del Gobernador de Barcelona, no otro que la necesidad de hablar con el Gobierno respecto al deseo de éste de nombrar al señor Moles alto comisario en Marruecos, designación que el interesado ha aceptado.

LA FEDERACION DE IZQUIERDAS

A la reunión celebrada hoy por los elementos encargados de dar forma a la federación de Izquierdas asistieron los señores Azaña, Albormoz, Domingo, Gobernación y Marina.

La mesa la presidió Victoria Kent y Sbert, como secretario de la ponencia encargada de la redacción de las bases, dio cuenta de la labor realizada, invitando a los diversos grupos que forman el nuevo organismo a designar sus representantes en el comité directivo.

Por los radicales socialistas se nombró a los señores Galarza, Gordón Ordax, Baeza Medina, Gomáriz y Moreno Galvache; por la Esquerda Sbert, Loperena y Santaló; por la Orga Gómez Paratcha, y por Acción Republicana Royo Gómez, Peñaña y Ruiz Funes.

Azaña se congratuló de haber sido quien lanzase la idea de formación del nuevo grupo parlamentario.

Hizo notar que desde el comienzo de su función el Parlamento ha llevado al Gobierno hacia la izquierda, y cómo el Gobierno ha inspirado sus actos en sugerencias de la Cámara.

Indicó la necesidad de perseverar en el camino comenzado e invitó a todos a trabajar para el logro de los ideales comunes, huyendo de las pasiones personales.

Se ofreció en todo momento a la federación, lo mismo ahora, desde la presidencia del Gobierno, que ocupa por la voluntad de todos y con iguales títulos que otro cualquiera pudiera hacerlo, que desde el puesto más modesto e insignificante.

Doña Victoria Kent declaró constituida la federación.

El comité directivo celebró una reunión, y al terminarse el señor Sbert facilitó a los reporteros la lista de los cargos, a saber:

Presidente, Galarza, como representante de la minoría más numerosa; vicepresidente, Santaló; idem segundo, Ruiz Funes; idem tercero, Gómez Paratcha; secretarios Sbert y Royo Gómez.

Se acordó renovar los cargos al comienzo de cada período parlamentario y dar cuenta de la constitución del grupo al señor Besteiro.

DIPUTADOS AISLADOS QUE FORMAN GRUPO

Se ha constituido un grupo parlamentario con la denominación de Izquierda parlamentaria Republicana integrado por varios diputados disidentes de las agrupaciones a que antes pertenecieron.

Entre los miembros de la nueva minoría parlamentaria se cuentan Algora, Eduardo Ortega y Gasset, Botella Asensi, Barriobero, Sediles, Soriano, etc.

El nuevo grupo ha hecho designaciones de representantes en las comisiones permanentes de la Cámara y ha acordado pedir a las Cortes la concesión de una amnistía para los delitos de carácter político y social cometidos antes del 14 de julio del año actual.

ACUERDOS DE LOS VASCOS NAVARROS Y AGRARIOS

Conjuntamente se reunieron hoy en el Congreso las minorías vasconavarra y agraria.

Acordaron pedir a la Presidencia de la Cámara que se imprima y reparta el dictamen relativo al proyecto del Ministerio de Justicia sobre los hebers del clero para ponerlo a debate en la próxima etapa parlamentaria, oponiéndose a que se discuta en la presente por ser cosa atirreglamentaria.

También acordaron para el caso de que al llegar al artículo 44 de la ley general de presupuestos se aprueba el voto particular de Baeza Medina comenzar una seria obstrucción mediante enmiendas y votos particulares y solicitando el quórum para todas las votaciones.

LO QUE SABE LERROUX

Interrogados sobre el caso varios califica-

dos miembros de las minorías gubernamentales, manifestaron ignoraba a qué se pudo referir ayer Lerroux al anunciar para hoy importantes acontecimientos.

A primera hora de la tarde se vieron hoy muy animados los pasillos del Congreso. Estaban hasta la mayoría de los diputados de la Esquerda.

Los reporteros preguntaron al señor Lerroux si podía dar la noticia interesante a que aludió ayer, ya que los ministros se han mostrado sorprendidos al conocer su anuncio.

Visiblemente contrariado respondió el jefe radical:

—No tengo nada que decir. Desde luego la noticia no se refiere al Niño Jesús, sino a otra cosa, y si me callo no es por consideración al Ministro de Trabajo, que no la merece, y sí por consideración al Gobierno. Déjenme que después de resaltar la conducta del Ministro de Trabajo, que ni aún con un pie en la sepultura sabe ser agradable, yo cuente la noticia a uno de los compañeros que ustedes elijan, y él les dirá si es noticia de interés y si debe callarse.

Los informadores designaron a uno de sus camaradas y el designado conversó unos momentos a solas con el señor Lerroux. Terminada la conversación se volvió a sus colegas y les dijo que la noticia era de alto interés, aunque no de carácter político ni social, y que era un deber el callarla.

Como contera a las palabras del reportero el jefe radical entregó a los periodistas quinientas pesetas que le correspondieron en el sorteo de la lotería de ayer para que las hagan llegar a manos de algún profesional de Prensa necesitado, rasgo que los periodistas agradecieron.

LA SITUACION DE UNOS POLITICOS

Un proyecto de ley firmado por don Basilio Alvarez que la Cámara ha aprobado por unanimidad en la sesión de hoy, dice:

Artículo único.—Se declaran eliminados de la escala técnica del cuerpo de vigilancia a los funcionarios ingresados por real orden de 4 de Agosto de 1920 y que figuran en el escalafón con los números 401 a 728, ambos inclusive, y con éstos se formará a extinguir con escalafón separado.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Lectura del proyecto de ley sobre el Tribunal de Garantías Constitucionales

Se discutió el articulado de la ley general de presupuestos, provocando una intensa actuación de las extremas derechas un suceso raro acaecido al artículo 44.

Madrid 23 (23.30)

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro, que da cuenta de haberse presentado un suplicatorio contra el diputado por Málaga, García Prieto.

Se aprueban varios dictámenes, incluso uno sobre concesión de veinticinco mil pesetas para gastos de la comisión mixta encargada de la implantación del estatuto catalán.

Se aprueba un dictamen sobre concesión de un crédito de cuatrocientos cuatro mil pesetas para pago a los dueños de autos que adquirió el Parque Móvil de la Dirección de Seguridad para el servicio de los Ministros ríos civiles.

El ministro de Justicia lee el proyecto de creación del Tribunal de Garantías constitucionales.

Besteiro entiende que por su importancia debe este proyecto ser dictaminado por una comisión especial.

A Martínez Moya le parece bastante la comisión permanente de Justicia.

Se pone a discusión el articulado de la ley general de presupuestos.

Sin discusión se aprueba hasta el artículo 16.

Se rechaza una enmienda de Martínez Moya al artículo 17.

Entre los artículos 33 y 34 se intercala uno nuevo a iniciativa de Martínez Moya, consistente en autorizar al ministro de Agricultura a invertir hasta un máximo de

AGAPE DE PRESUPUESTARIOS

Por haber terminado su labor dictaminadora se han reunido a mediodía a almorzar los miembros de la comisión parlamentaria de presupuestos, asistiendo al almuerzo el presidente de la Cámara y el ministro de Hacienda.

LOS SUCESOS DE SEVILLA Y LOS DEPORTADOS SUJETOS A PROCESO

La sala sexta del Tribunal Supremo ha accedido a la petición del fiscal de la República de que sean ampliadas las diligencias sumariales por los sucesos de agosto en Sevilla. De los encartados en este sumario ha puesto dicha sala en libertad a treinta y nueve. Para la aplicación del sumario ha designado al juez de Madrid don Gustavo Lezoure.

La citada sala del Supremo ha pedido al Ministro de la Gobernación ponga a su disposición a los deportados en Villa Cisneros sujetos a proceso.

REPORTEROS OBSEQUIADOS

El director de Seguridad ha obsequiado con un almuerzo a los reporteros de sucesos que hacen información en la Dirección General de Seguridad.

LAS ELECCIONES Y EL VOTO FEMENINO

Don Melquíades Álvarez ha manifestado que la Junta Nacional del Censo Electoral que él preside ha dictaminado que en caso de quererse que la mujer vote en las próximas elecciones, éstas no podrán verificarse, lo más pronto, hasta junio del año próximo.

UNA PLAZA PARA ROMERO DE TORRES

Esta tarde se ha verificado el acto de descubrir la lápida que da el nombre de Julio Romero de Torres a la Plaza que antes era llamada de los Carrós.

Han concurrido el presidente de la República, el Ministro de Obras Públicas, los diputados a Cortes por Córdoba, la colonia cordobesa, la Banca Municipal y los niños de las escuelas.

Descorrió la cortina que ocultaba la lápida, ostentada por el Ayuntamiento cordobés, el señor Alcalá Zamora, y el diputado señor Jaén elogió la obra de Romero.

do no es otra cosa que una intolerable coacción del Ministro sobre la Cámara.

Albormoz niega la coacción.

El presidente propone que la Cámara acepte la tesis de Baeza Medina como voto particular.

Besteiro pregunta si ha sido presentado reglamentariamente, respondiéndole afirmativamente el presidente.

Guerra del Río anuncia que los radicales se abstendrán de votar, sin perjuicio de discutir en su día la ley especial correspondiente.

Besteiro comienza a obstruir explicando detenidamente su voto.

Jiménez de Asúa dice que de lo ocurrido tiene la culpa las derechas de la comisión que engañaron al representante socialista asegurándole que el orador había dado su voto a lo propuesto por aquéllas.

(Se promueve un incidente).

Interviene Calderón, que niega a nadie el derecho de dudar de que él sea un caballero.

Besteiro le dice que no lo niega, pero que en la ocasión presente calaba fuera del reglamento. (Risas).

Los agrarios piden votación nominal y se acepta el voto particular de Baeza Medina por 186 votos contra 44. Los radicales se retiran del salón al comenzar la votación.

Los agrarios y los conservadores votan en contra.

Los agrarios piden se lean los nombres. La mayoría protesta. Se leen los nombres. Queda rechazado el artículo 44 como voto particular y el voto como artículo es el que figura en el proyecto.

Se discute el artículo 45.

Besteiro y Fanjul dialogan.

Maura plantea una cuestión previa sobre la duración de la sesión de noche.

Besteiro recuerda que se señalaron por acuerdo de la Cámara fechas toques para la aprobación de los diversos presupuestos.

Advierte que hay numerosos votos particulares y enmiendas presentados y que algunos significan una obstrucción.

A. OROZ Médico

ANALISIS
San Antón, 3, primero. Tel. 1405

Habla Martínez de Velasco, sin que le pueda oír bien los muchos rumores.

Tranzo opina no debe impedírsele ir a cenar.

Guerra del río se extraña de la pris de última hora para aprobar los presupuestos, labor que puede terminarse el 31 del actual.

Aizpín expone que el haber modificado la Cámara el artículo 44 no quiere decir rechace su espíritu, sino la forma de su redacción. Por eso las enmiendas de las derechas no suponen deseo ni propósito de obstruir.

Besteiro dice que de no haber esta noche permanente y no acabase la discusión la votación definitiva tendría que realizarse el martes, así como si se terminaba por la noche, pero faltaba número de diputados para la votación.

Azaña se adhiere a esas manifestaciones. Maura insiste en pedir que la sesión de la noche sea normal, no permanente, se acepta tal criterio y se suspende la sesión a las nueve.

Después de la sesión de la tarde los comentarios que se hicieron en los pasillos fueron muy animados. Las derechas incluso amenazaban con que no habría ley de presupuestos el primero de enero.

Cuando los periodistas pretendieron ver al señor Besteiro se encontraron con que había ido apresuradamente a su casa para comer y poder volver a tiempo de reanudar la sesión.

A las diez y cincuenta se reanuda la sesión.

Preside Besteiro: Se observa desanimación. Se aprueba la prórroga del plazo para recurrir ante el Consejo de Ministros por resoluciones del patronato de bienes incautados a los jesuitas.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
Goya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

Continúa la discusión del articulado de la ley general de presupuestos.

Fanjul defiende una enmienda reformando el artículo 44.

Albormoz se opone.

Dice que los civiles y militares separados del servicio no tienen otros medios de vida, en tanto los sacerdotes no les pasa lo mismo, pues siguen ejerciendo y percibiendo derechos.

No ve modo de incluir a los sacerdotes en las Clases pasivas o de declararles excentes.

Afirma que la Iglesia tiene medios para sostener a todos los sacerdotes que precisen ayuda, ya que lo que Iglesia ha venido entregando al Estado nunca ha sido ni el veinte por ciento de lo que recaudaba.

Fanjul rectifica.

Declara que solamente pide justicia y que deja toda la responsabilidad al Gobierno.

Guerra del Río se extraña de la "revotación" de un acuerdo que votaron hasta los socialistas.

Miembro recuerda los principios pigmeolianos de los federales.

Cree que el asunto se debe a una maniobra del Gobierno para distraer la atención pública de la Generalidad catalana. (Los diputados catalanes protestan).

Miembro dice a los catalanes que sólo acuden al Parlamento a votar cuando el Gobierno les llama.

Está conforme con la supresión del presupuesto de culto y clero, pero siempre que se haga legalmente.

Se pide votación nominal.

Besteiro señala que aunque la Iglesia sea la rica que alguien dice nunca prescribió la obligación por parte del Estado de lo que arrebató con la desamortización.

Se rechaza la enmienda de Fanjul nominalmente por 157 votos contra 35. Los radicales se abstienen.

Molina defiende otra enmienda. Sostiene que lo que se pretende hacer con el clero no es otra cosa que una explotación.

Señala los preceptos canónicos que impiden a los sacerdotes ejercer otra profesión.

Don Basilio Alvarez hace ver cómo el asunto sólo puede el sectarismo relacionarlo con el cumplimiento de la Constitución.

Hace historia en términos sentimentales de la forma en que los sacerdotes suelen hacer sus estudios, recordando episodios personales. Su vida le ha llevado al foro y a la literatura, pero otros sacerdotes de vida mejor y más recatada que la suya no tendrán otro remedio si prospera el criterio de la mayoría que abrir sus arcaicas manos para implorar la caridad.

La República, que ha dado su mano incluso a monárquicos, no puede desamparar a los sacerdotes, que ejercieron funciones de carácter público mientras se restituyeron las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

No cree que la República, buena y santa, deje morir de hambre a los sacerdotes.

En votación nominal se rechaza la enmienda de Molina por 156 votos contra 53.

Guallar defiende otra. Declara que tienden sus esfuerzos a evitar una injusticia.

Evidencia el carácter de funcionarios públicos de los sacerdotes.

Azaña discute en un rincón con varios diputados. Luego sube a la presidencia y habla con Besteiro. Se une a éstos Maura y los tres hablan.

La enmienda de Guallar se rechaza por 99 votos contra 28.

Besteiro pregunta cuándo se ha de continuar la sesión.

Negrín propone que mañana, y Rey Mora que el martes.

Ansó se extraña de que la mayoría quiera se vote en la sesión de mañana, pues le parece que los agrarios van a retirar sus enmiendas.

Alba hace un llamamiento a la concordia. Azaña declara que el Gobierno acepta el acuerdo de la Cámara.

Ansó pregunta a los agrarios si retiran las enmiendas que tienen presentada.

Martínez de Velasco le contesta que ningún diputado las retiraría en estas condiciones. Cree que de no haber mañana sesión se podría hallar una solución.

Azaña se muestra conforme con que mañana no se celebre sesión.

Negrín retira su propuesta.

A las dos y media de la madrugada se levanta la sesión.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 23, 23.30

UN SUCESO EXTRAÑO. CARABINEROS HERIDOS POR LA GUARDIA CIVIL

Cáceres.—De Trujillo dicen que la guardia civil salió en persecución de tres desconocidos sobre los cuales se le hizo la denuncia de que bajo las capas llevaban escopetas.

La guardia civil halló a los denunciados y les intimó a echarse a tierra, pero en vez de atender la intimación se fueron hacia los guardias, por lo que éstos dispararon, hiriendo a dos de aquéllos, a uno de mucha gravedad.

Una vez que se recogió a los heridos y se detuvo al tercero de los tres perseguidos, se supo que eran carabineros vestidos de paisano.

En el gobierno civil han confirmado la noticia, negándose a facilitar detalles. Sobre el asunto se guarda en los centros oficiales gran reserva.

Se ha sabido que los carabineros heridos se llaman Vicente Portillo, que está muy grave, y Manuel Montero, que se halla de menor gravedad, pero de cuidado.

Estos dos y un tercer compañero salieron de Cáceres en motocicleta para prestar servicio.

LEGADA DE UNOS DEPORTADOS

Cádiz.— Esta mañana desembarcaron seis deportados en Villa Cisneros que han sido repatriados, quedando aquí a disposición del gobernador civil y en espera de órdenes del Ministerio de la Gobernación.

PREPARACION

MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

Sabañones

Se curan con Tópico MEY, y los ulcerados con ungüento MEY. Venta en farmacias. Precio, UNA PESETA. Depositario: Manuel Negrillos, Mayor, 57, Pamplona.

Gregorio Murguía

Del Servicio del Dr. Eizaguirre
Corazón y pulmones
Rayos X - Ultravioletas
Av. de San Ignacio 16 1.º Tel. 1047
CONSULTA DE 11 a 1 y de 3 a 4

LA CIVICO MILITAR S. A.

REPARTE entre su clientela este año la cantidad de 25.243,60 pesetas.

25.243,60 pesetas

Pueden pasar a cobrar todos los clientes de 11 a

Información del Extranjero

LLOYD GEORGE CRITICA DURAMENTE AL GOBIERNO

El Papa pronunciará pasado mañana un discurso que será radiado

El Ministro de N. E. de Yugoslavia quita importancia a los incidentes con Italia - Conversión de deuda y presupuesto, en la Argentina.

LLOYD GEORGE CRITICA DURAMENTE AL GOBIERNO

Londres. — Durante el debate habido en la Cámara de los Comunes sobre el paro forzoso, el señor Lloyd George criticó vivamente al Gobierno. Hizo mención de la inauguración del nuevo pueblo de Littoria efectuada por el señor Mussolini, al que elogió por la decisión y energía que demuestra al hacer frente a las dificultades, y alabó también los esfuerzos que para reconstruir la tierra se efectúan en la Prusia oriental.

Le contestó el ministro de Agricultura, que defendió al señor Macdonald, añadiendo que el país se podrá encontrar en presencia de grandes pruebas, tanto en lo que se refiere al paro forzoso como al presupuesto, e hizo un llamamiento a la oposición para que sostenga al Gobierno en sus compromisos y en el desarrollo de su política sobre la cuestión fundamental de la tierra, que será sometida al Parlamento cuando reanude sus trabajos.

Londres. — En la Cámara de los Comunes el señor Lloyd George reprochó al señor Macdonald el no haber asistido al reciente debate sobre la cuestión del paro forzoso, pues su estado de salud no le impidió pronunciar un discurso en Llosmiunth.

El señor Lloyd George cree que ese proceder constituye un insulto para la Cámara y prueba que el jefe del Gobierno es inconsistente de sus responsabilidades en momentos tan graves.

El apetito perdido se recupera rápidamente con el acreditado tónico VINO ONA

El ministro de Agricultura dijo que la presencia del señor Macdonald en la Cámara el día de la discusión no era necesaria, y recordó al señor Lloyd George que cuando fué primer ministro se ausentaba frecuentemente.

El ministro de Minas dijo que cuando no había conferencias internacionales, el señor Lloyd George se iba a descansar a Escocia.

El señor Lloyd George pidió al ministro de Minas que retirara sus palabras. El ministro así lo hizo, y se dió por terminado el incidente.

El Parlamento acordó aplazar sus sesiones hasta el 7 de febrero. Sin embargo, la Cámara podrá ser convocada antes si las circunstancias lo exigen.

SERA RADIADO EL DISCURSO DEL PAPA DE NAVIDAD

Roma. — "L'Osservatore" anuncia que el sábado, día de Nochebuena, Su Santidad recibirá en audiencia especial al Secro Colegio para las felicitaciones de Pascua, a las diez, hora de Europa Central. La ceremonia será radiada por la radio.

Roma. — Hoy, aniversario del hundimiento de la Sala Sixtina de la biblioteca vaticana, en dirección de la misma, el personal de bibliotecas y los obreros de la casa constructora han asistido a una misa fúnebre en sufragio de las almas de los difuntos.

LAS MONEDAS VATICANAS

Roma. — El gobernador de la Ciudad Vaticana ha publicado hoy una ordenanza para la fabricación y emisión de la moneda del año 1932. Se podrán fabricar monedas de oro por una suma no superior a cinco millones de liras y se especifica que las monedas de plata que se emiten son: 500.000 de diez liras, 250.000 de cinco liras; de níquel se fabricaron 100.000 de dos liras; 80 mil de una; 40.000 de cincuenta céntimos; y 16.000 de 20 céntimos; de cobre se fabricarán 9.000 de diez céntimos y 5.000 de cinco céntimos.

Los comentarios de la Prensa europea han reforzado la opinión de que Roosevelt, veía con simpatía el funcionamiento de una Comisión cuya misión consistiera sólo en estudiar el problema; pero se opone a que esta Ponencia discuta igualmente las condiciones a imponer y la política a seguir.

Los incidentes, como los lamentables de Trebil, no han dado lugar a reclamación diplomática alguna. El ministro lamentó que se hayan pronunciado en el Senado italiano palabras imprudentes y graves.

Invitó luego a los habitantes italianos de Dalmacia a disfrutar de sus privilegios, pero sin creerse por ello dispensados de obedecer las leyes de un país en el que constituyen una exigua minoría.

EN LA CÁMARA BELGA

Bruselas. — Al discutirse en la Cámara la declaración ministerial, el señor Vanderveelde ha declarado que por su parte se negaría a conceder los plenos poderes pedidos por el Gobierno, ya que los socialistas no creen en que la situación exija una medida de ese género, pero que no obstante no habrá obstrucción alguna.

LA CONVERSION DE LA DEUDA ARGENTINA

Buenos Aires. — El Comité del Presupuesto de la Cámara ha autorizado al Gobierno para que entable negociaciones encaminadas a la conversión o consolidación de las Deudas interior y exterior.

Los tenedores nacionales de títulos de empréstitos tendrán, para contestar a las proposiciones que se les harán, un plazo, pasado el cual se considerará que han aceptado.

El Comité espera de esta manera reducir el servicio de la Deuda pública en 43 millones de pesos por año.

El presupuesto se valía en 320.286.000 pesos, con un superávit de siete millones de pesos.

El Comité pide al Gobierno que reduzcan en 23 millones de pesos los gastos administrativos y le autoriza a derogar las disposiciones que rigen las tarifas arancelarias y a emitir 50 millones de pesos para liquidar la deuda del Gobierno con respecto a los ferrocarriles, a los cuales se prohíbe aumentar las tarifas.

El vicepresidente a Londres

Buenos Aires. — El Parlamento argentino ha concedido permiso al vicepresidente de la República, señor Julio Roca, para que embarque con dirección a Inglaterra el día 11 del mes de enero próximo.

El viaje del señor Roca tiene por objeto devolver al príncipe de Gales su última visita a la República Argentina.

LOS ALCANCES DE LA AMNISTIA ALEMANA

Berlín. — La ley de Amnistía, votada por el Reichstag por más de dos tercios de mayoría, entra hoy en vigor, ya que el Consejo de Estado desechó la moción de Baviera de poner veto a la amnistía por 44 votos contra 19. El decreto de amnistía, la más amplia desde 1918, afecta a 15.000 personas.

El Consejo de Estado se decidió a no oponer veto, pues la mayoría del Reichstag estaba nuevamente asegurada con los socialistas, comunistas y nacional-socialistas, quienes hubieran también triunfado en el plebiscito, que la intransigencia del Consejo de Estado hubiera hecho necesario. La amnistía, pues, se aplazará, pero no se impedirá.

El gesto conciliador del señor Schleicher, unido a la derogación de la mayor parte de los decretos y leyes de von Papen, especialmente los relativos a la libertad de Prensa, ha causado muy buena impresión.

La situación política parece aclararse en el sentido de la tolerancia nacional-socialista hacia el Gobierno Schleicher, no obstante los ataques e intolerancias de los discursos de los jefes hitlerianos en las Asambleas y en la Prensa.

La convocatoria del Reichstag, solicitada por los comunistas, se rechazó gracias al voto nacional-socialista; pero la confusión de estos no permite afirmar que la línea del partido siga la misma dirección de ayuda.

PROXIMA CONFERENCIA ENTRE HITLER Y STRASSER

Nauen. — Se asegura en los círculos racistas que por mutuo deseo se celebrará en estas Navidades una entrevista entre Hitler y Strasser para intentar una solución en las diferencias que les separan y que han provocado la dimisión del segundo de sus cargos en el partido nacional-socialista. Se añade que en el caso de no llegar a un acuerdo, Strasser se retirará a la vida privada, estableciéndose en Bavaria, su país, en su profesión de farmacéutico.

La realidad es que el partido hitleriano se acentúa cada día más los síntomas de división y de decadencia. Además de la disminución de votos que han revelado las elecciones municipales, se nota descontento en las organizaciones juveniles, especialmente entre los estudiantes.

COLOMBIA HA COMPRADO DOS CAÑONEROS FRANCESA

Río Janeiro. — Los dos cañoneros adquiridos por el Gobierno de Colombia a Francia, el "Córdoba" y el "Mosquera", han llegado al puerto de Pará, donde permanecerán hasta que el Gobierno brasileño los autorice a proseguir el viaje por el Amazonas hasta la ciudad de Letícia.

El Gobierno del Brasil no ha adoptado todavía ninguna posición respecto a este conflicto, y por tanto, se ignora en absoluto si concederá la autorización necesaria para que los cañoneros colombianos puedan proseguir su viaje.

UN TRIUNFO BOLIVIANO

Un comunicado oficial publicado ayer dice: "Se ha registrado un nuevo triunfo para las armas bolivianas. Hoy, a las seis de la tarde, después de encarnizada lucha, nuestras tropas han vuelto a apoderarse del fuerte Bolívar, encontrando abundante material bélico, que el enemigo abandonó en su retirada".

HUELGA DEL HAMBRE EN UNA PRISION SOVIETICA

Nauen. — Dicen de Moscú que en la prisión soviética de Minsk se han declarado huelga del hambre 200 presos políticos por malos tratos y deficiente alimentación. Las autoridades han decidido transportar a las cárceles del interior a 80 de ellos.

El ministro de Minas dijo que cuando no había conferencias internacionales, el señor Lloyd George se iba a descansar a Escocia.

El señor Lloyd George pidió al ministro de Minas que retirara sus palabras. El ministro así lo hizo, y se dió por terminado el incidente.

El Parlamento acordó aplazar sus sesiones hasta el 7 de febrero. Sin embargo, la Cámara podrá ser convocada antes si las circunstancias lo exigen.

SERA RADIADO EL DISCURSO DEL PAPA DE NAVIDAD

Roma. — "L'Osservatore" anuncia que el sábado, día de Nochebuena, Su Santidad recibirá en audiencia especial al Secro Colegio para las felicitaciones de Pascua, a las diez, hora de Europa Central. La ceremonia será radiada por la radio.

Roma. — Hoy, aniversario del hundimiento de la Sala Sixtina de la biblioteca vaticana, en dirección de la misma, el personal de bibliotecas y los obreros de la casa constructora han asistido a una misa fúnebre en sufragio de las almas de los difuntos.

LAS MONEDAS VATICANAS

Roma. — El gobernador de la Ciudad Vaticana ha publicado hoy una ordenanza para la fabricación y emisión de la moneda del año 1932. Se podrán fabricar monedas de oro por una suma no superior a cinco millones de liras y se especifica que las monedas de plata que se emiten son: 500.000 de diez liras, 250.000 de cinco liras; de níquel se fabricaron 100.000 de dos liras; 80 mil de una; 40.000 de cincuenta céntimos; y 16.000 de 20 céntimos; de cobre se fabricarán 9.000 de diez céntimos y 5.000 de cinco céntimos.

Los comentarios de la Prensa europea han reforzado la opinión de que Roosevelt, veía con simpatía el funcionamiento de una Comisión cuya misión consistiera sólo en estudiar el problema; pero se opone a que esta Ponencia discuta igualmente las condiciones a imponer y la política a seguir.

Información del País Vasco

EL EXITO DE UNA INICIATIVA DE EMAKUME ABERTZALE BATZA

Los nacionalistas presos en Vizcaya no aceptan favores del Gobernador

La contestación del Partido Nacionalista Vasco al cuestionario de las Gestoras sobre el Estatuto Vasco.

ALAVA

Vitoria 23 (23.00)

EL GOBIERNO DE ALAVA

El gobernador ha terminado su conversación con los periodistas, hablando del anuncio de huelga presentado por los obreros afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos, que trabajan en el tranvía de Bilbao a Durango y Arratia.

También ha hablado del conflicto que se ha planteado en la fábrica de dinamita de Galdacano.

EL EXITO DE UNA INICIATIVA

Durante todo el día—desde primeras horas de la mañana hasta las nueve de la noche—han sumado varias decenas de miles de personas que han acudido a visitar la exposición de objetos regalados para los hijos de los solidarios, a petición de Emakume Abertzale Batza.

Se ha dado el caso singularísimo que un pavo, que había sido regalado por una familia de abertzales, ha producido doscientas cincuenta pesetas.

Este animal ha sido rifado, vendiéndose los boletos a 25 céntimos.

Para dar una idea del gran número de visitantes que se encontraban a aquella hora—cuatro de la tarde—en la exposición, basta decir que lo recaudado en boletos ha sido 125 pesetas.

El favorecido con el animal, lo ha regalado a la Comisión, y, nuevamente, se ha rifado, vendiéndose igual número de boletos.

Es decir, que este pavo ha producido a la Comisión organizadora, la cantidad de 250 pesetas.

El número de canastillas de víveres, ropas y otros efectos regalados asciende a una cifra extraordinaria.

CONTESTACIONES DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO, A UN CUESTIONARIO

El Partido Nacionalista Vasco ha enviado, debidamente diligenciado, a las Comisiones Gestoras, el cuestionario que éstas pusieron a su consideración y que se refiere a la derogación del Estatuto.

A la primera pregunta, sobre si el Estatuto de Euzkadi debe ser único o provincial, el Partido ha contestado que debe ser único para todo el País Vasco; como fué acordado expresamente en la asamblea de Municipios celebrada en Estella el día 14 de Junio, ratificado por Navarra en 9 de Agosto del mismo año y por la inmensa mayoría de los Ayuntamientos que concurrieron a la asamblea últimamente celebrada en Iruña.

A la segunda pregunta sobre que, si el Estatuto ha de ser único, qué forma ha de darsele, si la estatal similar a Cataluña u otra distinta que se amode a las particularidades de las regiones, se contesta que la forma adoptada debe ser la estatal, con funciones legislativa, ejecutiva y judicial en los organismos comunes a todas; sin perjuicio de que Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, se organicen autónomamente con funciones propias, siguiendo su propia autodeterminación.

LA CUESTION DEL TRABAJO EN VIZCAYA

El gobernador, hablando con los periodistas, ha expresado su optimismo en orden a la cuestión del trabajo en las Factorías vizcainas.

Este optimismo parece estar fundamentado en las conferencias telefónicas que el gobernador ha celebrado con el ministro de Trabajo.

UNA NOTICIA QUE CAUSA BUEN EFECTO

Ha añadido el gobernador que la noticia de haberse concedido la construcción de vapores a las Factorías vizcainas, ha causado muy buen efecto en la opinión.

Calzados MODERNOS Y ELEGANTES MUY ECONOMICOS

Constitución, 35. San Nicolás, 2

A. GORRITI Enfermedades de los NIÑOS. Rayos X. Sol artificial. AVENIDA DE SAN IGNACIO, 10, 2º. TELEFONO 1129

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCAJO Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27. Apartado 694, Madrid.

CARBONES Bellas, antracitas, coaks LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate 34.-Tel. 2278 Pamplona.

CONFLICTOS SOCIALES

El gobernador ha terminado su conversación con los periodistas, hablando del anuncio de huelga presentado por los obreros afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos, que trabajan en el tranvía de Bilbao a Durango y Arratia.

También ha hablado del conflicto que se ha planteado en la fábrica de dinamita de Galdacano.

EL EXITO DE UNA INICIATIVA

Durante todo el día—desde primeras horas de la mañana hasta las nueve de la noche—han sumado varias decenas de miles de personas que han acudido a visitar la exposición de objetos regalados para los hijos de los solidarios, a petición de Emakume Abertzale Batza.

Se ha dado el caso singularísimo que un pavo, que había sido regalado por una familia de abertzales, ha producido doscientas cincuenta pesetas.

Este animal ha sido rifado, vendiéndose los boletos a 25 céntimos.

Para dar una idea del gran número de visitantes que se encontraban a aquella hora—cuatro de la tarde—en la exposición, basta decir que lo recaudado en boletos ha sido 125 pesetas.

El favorecido con el animal, lo ha regalado a la Comisión, y, nuevamente, se ha rifado, vendiéndose igual número de boletos.

Es decir, que este pavo ha producido a la Comisión organizadora, la cantidad de 250 pesetas.

El número de canastillas de víveres, ropas y otros efectos regalados asciende a una cifra extraordinaria.

CONTESTACIONES DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO, A UN CUESTIONARIO

El Partido Nacionalista Vasco ha enviado, debidamente diligenciado, a las Comisiones Gestoras, el cuestionario que éstas pusieron a su consideración y que se refiere a la derogación del Estatuto.

A la primera pregunta, sobre si el Estatuto de Euzkadi debe ser único o provincial, el Partido ha contestado que debe ser único para todo el País Vasco; como fué acordado expresamente en la asamblea de Municipios celebrada en Estella el día 14 de Junio, ratificado por Navarra en 9 de Agosto del mismo año y por la inmensa mayoría de los Ayuntamientos que concurrieron a la asamblea últimamente celebrada en Iruña.

A la segunda pregunta sobre que, si el Estatuto ha de ser único, qué forma ha de darsele, si la estatal similar a Cataluña u otra distinta que se amode a las particularidades de las regiones, se contesta que la forma adoptada debe ser la estatal, con funciones legislativa, ejecutiva y judicial en los organismos comunes a todas; sin perjuicio de que Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, se organicen autónomamente con funciones propias, siguiendo su propia autodeterminación.

LA CUESTION DEL TRABAJO EN VIZCAYA

El gobernador, hablando con los periodistas, ha expresado su optimismo en orden a la cuestión del trabajo en las Factorías vizcainas.

Este optimismo parece estar fundamentado en las conferencias telefónicas que el gobernador ha celebrado con el ministro de Trabajo.

UNA NOTICIA QUE CAUSA BUEN EFECTO

Ha añadido el gobernador que la noticia de haberse concedido la construcción de vapores a las Factorías vizcainas, ha causado muy buen efecto en la opinión.

Calzados MODERNOS Y ELEGANTES MUY ECONOMICOS

Constitución, 35. San Nicolás, 2

A. GORRITI Enfermedades de los NIÑOS. Rayos X. Sol artificial. AVENIDA DE SAN IGNACIO, 10, 2º. TELEFONO 1129

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCAJO Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27. Apartado 694, Madrid.

CARBONES Bellas, antracitas, coaks LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate 34.-Tel. 2278 Pamplona.

LA TERCERA, ACERCA DE QUE FACULTADES

han de asignarse al organismo que ha de representar a las llamadas provincias vascas; se contesta que partirán de la afirmación de la autonomía actual expresamente recabada, aplicándola con todas las facultades, competencia y servicios y demás, que contiene el Estatuto de Cataluña, en el orden político administrativo.

A la cuarta pregunta, sobre las bases en que se podrá organizar la Hacienda de estas provincias, para acomodarla a las necesidades creadas por la implantación del Estatuto, se contesta que la Hacienda autonómica se establecerá sobre los principios del régimen tributario actual, aumentando con recursos nuevos o reduciendo sus cupos, si el coste de sostenimiento de los servicios que ejercidos hasta ahora por el Estado serán en lo sucesivo sostenidos y prestados por el País autónomo; pero de manera que se atienda al desarrollo de gastos y necesidades del progreso civil.

Esta reducción de cupo o cesión de nuevos recursos, será la dotación del organismo y función del País Vasco, disminuida en lo correspondiente a organismos de Alava, Guipúzcoa y Navarra, por los servicios cuya ejecución se delegue o sostenga por éstas, con arreglo a la contestación dada a la pregunta tercera.

GUIPUZCOA

San Sebastián 23, 22'00

Comunican de Iruña que unos mozaibetes que se entretenían en romper sobre el pavimento, bombillas fundidas, han cuestionado llegando a las manos.

Luis García ha agredido a José Bonifacio Flores, produciéndole varias heridas graves de arma blanca.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En el kilómetro 52 de la carretera de San Sebastián a Madrid, término de Segura, un automóvil conducido por Gabino García ha volcado por exceso de velocidad.

A consecuencia del accidente han resultado heridas tres personas.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han contenido a pala, Chiquito de Bilbao y Quintana III, contra Solozabal y Lejona.

Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 34 tantos para 50.

REDUCCION DE LA JORNADA DE TRABAJO

Comunican de Mendator, que la fábrica de hojas de afeitar de Argamendi y Compañía, ha anunciado la reducción, a tres días, de la jornada semanal de trabajo.

Benjamín Goñi ODONTOLOGO

Espoz y Mina, 2, primero

MENOS TRABAJO

significa ahorro de tiempo, esfuerzo, gastos, y mayores servicios.



LIRON

reduce a la mitad el tiempo necesario para la limpieza de cubos y muebles. FÁCIL, RÁPIDO, EFICAZ, DURADERO Y ECONOMICO. es el encáustico que buscas.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (elco) por sacos, a 9'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1896 y verbalmente en la estación de Taconara.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1367 oficinas de los "Café América", Carmen, 8.

1380, carpintería de don Martín Gila, Descalzos 70.

1445, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 80.

2360, chocolatería y cordería de señora Hija de Manizuela, Zapatería, 11.

2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Muebles Astiz

Construcción a base de encargos

Grandes existencias para entrega inmediata

Almacén y Talleres SAN ANTON, 49

Garbiena

Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas.

Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas.

Préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis

Navas de Tolosa, 5.-3.º Tel. 1249

PASTILLAS ELOSEGUI

DE EUALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o roncquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables.

UNA PESETA LA CAJA

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona. Teléfono 75.376

HUELGA DEL HAMBRE EN UNA PRISION SOVIETICA

Nauen. — Dicen de Moscú que en la prisión soviética de Minsk se han declarado huelga del hambre 200 presos políticos por malos tratos y deficiente alimentación. Las autoridades han decidido transportar a las cárceles del interior a 80 de ellos.

CARBONES

Bellas, antracitas, coaks LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate 34.-Tel. 2278 Pamplona.

Calzados MODERNOS Y ELEGANTES MUY ECONOMICOS

Constitución, 35. San Nicolás, 2

A. GORRITI Enfermedades de los NIÑOS. Rayos X. Sol artificial. AVENIDA DE SAN IGNACIO, 10, 2º. TELEFONO 1129

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCAJO Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27. Apartado 694, Madrid.

OLIMPIA

HOY SABADO
A las 6:45 de la tarde
UNICA SESION
Programa

- 1.ª Sinfonía por la orquesta "MICKEY".
2.ª Llama un policía (comedia "Metro").
3.ª El más encumbrado acontecimiento cinematográfico.

REMORDIMIENTO



Interpretación de LIONEL BARRYMORE, NANCY CAROL, PHILIPS HOLMES, dirección del mago ERNEST LUBITSCH, según la obra de "Maurice Rostand".
ES CULPABLE DE ASESINATO EL QUE MATA A SU ADVERSARIO EN LA GUERRA?
Un grandioso tema narrado en la pantalla por un cineasta de fama mundial.
TOTALMENTE DIALOGADA EN ESPAÑOL
Sin precedentes
Esta película ha sido patrocinada por la Sección de Ciencias Morales y Políticas del Ateneo de Madrid, cuyo acto tuvo lugar en el "Astoria" con asistencia del Gobierno.
El intermedio de la sesión será amenizado por la orquesta "MICKEY".

EN VALTIERRA

INAUGURACION DEL CAMPO DE FUTBOL

Mañana domingo, día 25, se celebrará en esta villa un gran acto deportivo, en el que se inaugurará el nuevo campo de fútbol.

Jugarán el notable equipo del "Aurrerá", de Millagro, y el "Arco Iris", de Valtierra, siendo el partido arbitrado por un competente aficionado de esta villa.
El equipo local se alineará así: García; Enderiz, Garde; Agreda, Gil, Lázaro; Allí, I. Castillejo, Constancho, Jaso y Palacios.
El partido será presidido por las autoridades locales.
Para el partido existe gran expectación y es de esperar que el pueblo valtierrano acuda en masa a presenciar el partido, pues es mucha la afición que ha despertado en Valtierra el juego del fútbol.
Un deportista.

MARINO HUDER
Partes y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo, decha.
PAMPLONA

SECCION DE DEPORTES

Mañana Osasuna-Sporting de Jijón, en el Molinón

Queríamos recordarnos que mañana, cuando estéis saboreando, cada cual a su manera, el excesivo del día de Pascua, nuestros "mocetes" y "rojillos", "rojazos" se las verán frente a frente con otros "colchoneros", allí por los campos de Asturias.
Os ibamos a decir que había que tener confianza en los chicos...
Pero dejamos paso a lo que desde allí se dice del partido.
Veréis:
"El domingo viene al Molinón el Club Atlético Osasuna.
Ya puede el Sporting andar vivo.
Que el color rojiblanco "va bien" a los pamplonicas...

Vendrán, naturalmente, Vergara, el primer "goleador" de la segunda Liga, y "Catachús".
"Catachús",
Yo recuerdo que cuando jugábamos de "pibes" el fútbol, decíamos al que actuaba de portero: "¡tú no "catas" una...!" Después de los años, me parece aquello de "catar" debía querer decir en buen castellano, "captar".
Pero no voy por el camino filológico.
Sólo quiero decir que "Catachús" ha debido ser portero de algún Club infantil de Jijón.
"El San Bernardino", o así.
Ha sido designado para arbitrar el encuentro Osasuna-Sporting, el madrileño Espinosa.
Y ahora van un par de anuncios:
"Las huestas del formidable "Catachús", (OSASUNA NAVARRO) en lucha con las del sabio Herrera, (SPORTING DE GIJON)
El próximo domingo en EL MOLINON"

NAVARRA-ASTURIAS
PAMPLONA-SPORTING
OSASUNA-SPORTING
Jugarán en el Molinón el domingo próximo en el partido oficial de Liga.
Presentando el partido en esta última forma no os extrañará que digamos que mañana jugamos todos en El Molinón.
¡Aupa rojos!

Aviso al público

REBAJA DE PRECIOS
Tochmo fresco, 3,00 Ptas.
Costillas, 2,00 "
Cebazas, 1,50 "
Snehichas, 4,50 "
Longaniza delgada, 3,75 "
Mantequilla en rama, 2,50 "
Higados, riñones, cochinos, 2,50 "
Morcillas, huesos, cortezas, rabos, patas, a precios baratísimos. Compra pernils e magros frescos. Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos 5 y 6

Luis M. de Ubago
Odontólogo de la Casa Misericordia
MAYOR, 72, segundo Tel. 2751
PAMPLONA

MARIDO INFIEL

¡MARIDOS! ¿sale a cuenta ser fiel?
Vea lo que sucede a FIDEL CONSTANTE, en
El terror del Regimiento
Un juguete cómico cuartelero que hará disfrutar de unos momentos estupendamente agradables y que se estrenará el lunes, 26 de Diciembre en
Proyecciones

Los partidos para el próximo domingo

He aquí los señalados para mañana domingo, día 25.
Primera División
En Madrid: Titular—Valencia.
En Sevilla: Betis—Barcelona.
En Barcelona: Español—Donostia.
En Bilbao: Arenas—Racing.
En Vitoria: Alavés—Athletic.
Segunda División
En Castellón: Titular—Athletic de Madrid.
En Vigo: Celta—Sevilla.
En Irún: Unión—Coruña.
En Murcia: Titular—Oviedo.
En Gijón: Sporting—Osasuna.
Tercera División
Segundo grupo:
En Madrid: Ferroviaria—Castilla.
En Barcelona: Júpiter—Badalona.
En Sabadell: Titular—Sans.
En Palafrugell: Titular—Martines.
Sexto grupo:
En Valencia: Lavante—Hércules.
No hay partidos en los grupos primero, tercero, cuarto, séptimo y octavo.

SOLITARIOS

A nosotros nos echaron en cara que habíamos dado demasiado bombo a Osasuna después de su triunfo en Madrid, y únicamente nos concretamos a transcribir lo que desde allí decían.
Pues bien, el domingo perdió el Athletic bilbaíno frente al Español de Barcelona y por Madrid que no son ni "parientes" ni nada—como reza el cuento—están alborozados con esta derrota del club "chimbo".
Si el Madrid hubiera vencido al Español, nos explicaríamos algunas de las "chufas", después de haber perdido, francamente, suena eso algo a "trágala".
Y con ello solo se demuestra que existe un consuelo por el mal, todo, o que el Athletic es el "amo" y nos alegramos cuando pierde, siendo así que el Español es el que recoge el laurel.
Para consolarse con la derrota del próximo, no creemos sea necesario hacer la "recolección" por toda la península que ha hecho el Madrid. En estas condiciones se podrá presumir de "parvenue", pero de saber algo de fútbol...
Y ya que hablamos de la derrota del Athletic, nos interesa hacer resaltar la "ciudadanía" de los "hinchas" atléticos.
¿Que por qué? Porque después de la derrota, en Bilbao no se ha pensado en barrer a la directiva del Athletic—solución muy en moda—ni se ha pensado en poner a Blasco de delantero centro, ni a Mr. Pentland de masajista o conserje del campo. Todo ha quedado igual. El Athletic con dos puntos menos de los calculados, pero en la brecha. Y... al que se mueva lo aso.

Quizá fuera un caso de virtuosismo "Karaiziki" el simpático Pedro José que vaticinó, cuando todo eran sombras y tinieblas, un éxito en Madrid. Mas Pedro José se guardó en el bolsillo su vaticinio para el pasado domingo; lo cual quiere decir que era favorable a Osasuna, pero que a última hora se arrancó la venda de los ojos y vio más camisetas blancas que le cegaron. Guardó las cuartillas y calló.
Y por la calle Ciudadela no hubo humo, porque el de Vidania, no fuma.
Ha celebrado una junta extraordinaria la Directiva del Club Castellón F. C. para tratar de la deficiente actuación del equipo en los últimos partidos jugados.
Se acordó rescindir el contrato de dos de sus jugadores y esperar a la actuación del próximo domingo para, en caso necesario, tomar otras extremas sanciones.
El próximo partido será a beneficio de dicha Sociedad deportiva, ya que se encuentra en una delicada situación económica.
¿Pagará los vidrios rotos el Athletic madrileño?
Leemos en un periódico de Madrid:
"La Nacional ha cogido las disciplinas y ha comenzado a castigar los lomos de los campos traviesos.
Muchas, muchas multas. Y anuncio de que se adoptarán otras represalias contra los que reincidan en tan fieros males.
La Nacional está decidida a que no se invadan los campos ni se atente contra la integridad de los árbitros y jugadores. Hasta la amenaza del cierre se ciernen sobre las praderas.
Menos lobos.
La Nacional sabe que de tomar en serio el amago terminarian viendo el fútbol en los patios de vecindad".
La medida está muy bien tomada, pero es incompleta, ya que para ella debía haberse hecho una esmerada revisión de árbitros, desde el que no sabe cual es el Reglamento, hasta el que se llega a un campo de fútbol y se dirige a un juez de línea y confundiendo con otro que anteriormente había hecho las cosas bien, le espeta:
—Tú, ¡a ver si no me armas el lío de la última vez!
¿Verdad, Ostalé? ¿Verdad, Elizari?
Porque a Escartín, Melcón, Iturralde, Serrano de los actuales árbitros, con el silbato en la mano se hacen respetar mas que una compañía de guardias de Asalto.
¡Ah! Y a los que se duermen en el campo, una "chaise longue" para que reposen plácidos hasta la eternidad, ¿verdad Balaguer?

Curioso contraste

El Murcia ha batido este año el record de cesión de jugadores. Los ha mandado al Barcelona (Escrich), al Betis (Areso), al Athletic de Madrid (Viguera), al Hércules (Araci), al Racing del Ferrol (Pardo y Guasch) y al Alavés (Irueta). Por lo menos.
En cambio el Athletic de Madrid ha batido el record de adquisición.
¿Y a qué precio algunos? Los ha tomado del Racing de París (Anatol), del Madrid (Rubio), del Barcelona (Castillo), del Athletic de Bilbao (Vidal), del Racing de Santander (Mendaro), del Murcia (Viguera), del Coruña (Feliciano), del Unión (Amunárriz), del Nacional (Olaso) y otros, como Castro y Valderrama. Y aún deben faltar nombres de traspasados.
Detalle interesante:
Murcia está de leader de la Segunda división.
Athletic de Madrid junto al colista. Con menos goals a favor que nadie. Hasta que el mismo colista.
Es un curioso contraste.



En Euskal-Jai

Azpiroz, ese pelotari habilidoso y de buena pegada, que parece aspirar a un puesto destacado entre los profesionales del remonte, no debió enterarse de que tenía partido ayer tarde hasta eso de las cuatro y cuarto. Es cierto, claro está, que el muchacho salió a la cancha con la indumentaria de juego, pero a juzgar por la forma que se produjo en la cancha, hay motivos para suponer que salió de casa completamente sonámbulo.
Tenía el partido con Oligüe, y eran sus

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:
Abrego III e Irigoyen
contra
Yanci y Azcollita

Frontón Atarrabia de Villava

Partido extraordinario para el día 25 a las cuatro y media de la tarde:
ECHAVE V y GURRUCHAGA
contra
ZABALETA y CHIQUITO DE DURANGO

Frontón Moderno

Gran partido para el día 25 a las once y media de la mañana:
ATANO II y CHICURI
contra
ARRIETA HERMANOS

Teatro Gaxarre

Debido a la festividad familiar de hoy sábado, no se celebrará función.
Ante la gran cantidad de localidades solicitadas para el estreno de "RONNY", que se verificará mañana, domingo de Pascua, a fin de dar mayores facilidades al público, hoy, de cuatro a seis de la tarde, estará abierta nuestra taquilla, expendiéndose entradas para cualquiera de las funciones de mañana.
"RONNY", la bellísima opereta de la UFA, constituirá un suceso cinematográfico.
contrarros Arrizabalaga y Eguaras, combinación en la que pretendieron ver los alicistas alguna superioridad en el bando integrado por Azpiroz y su compañero, y con ellos se fueron en la oferta del dinero; pero contra toda clase de presunciones, Arrizabalaga y Eguaras tomaron la delantera y a velocidad gradualmente acentuada llegaron a la cuarta decena, teniendo en el transcurso una ventaja de ocho tantos sobre sus rivales, ocasión en que Azpiroz despertó del letargo en que parecía sumido, y contra lo que era de suponer, después del juego raquítico y deslabazado que había venido desarrollando, comenzó a cintarzo limpio como si por influencia mágica hubiera adquirido nuevas fuerzas y se llevó el partido a velocidad pareja con el decaimio con que empezó el partido.
Lástima que no hubiera desarrollado una labor más uniforme.
Su compañero Oligüe hizo un buen partido; y de los vencidos Arrizabalaga desplegó un juego de maestro, que no se vio coronado con el éxito del triunfo por la debilidad con que actuó su compañero Eguaras.
Estos quedaron en 48 tantos para 50.

En Euskal-Jai

En el segundo partido la "cátedra" tuvo una equivocación garrafal; mejor dicho, no hubo tal equivocación.
Ocurrió que Arbeloa comenzó muy bien y acabó desastrosamente, y que después de haberse tirado materialmente el dinero por él y su compañero Mina, sus contrincantes que eran Cildoz y Patricio, llegaron a los 45 tantos, dejando a aquéllos en 35.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las cocheras de El Irati, propio para almacén de materiales o uso análogo, o para la elevación de cobertizos para alojar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración informará.

SE DESEA alquilar caserío con unas 20 robadas de terreno llano y de buena calidad, para el cultivo de remolacha. Dirijir ofertas a Raymond Vervae, caserío Ellauri, Llodio, Alava.

Compras

COMPRIARIA de ocasión, usado, 150 metros tárrima, 160 de tabla ripia, 2800 tejas encarradas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraría piso.—Informará la Administración.

COMPRIARIA usadas 2800 tejas curvi 3, encarradas. Razón Administración.

Empleos

SE OFRECE cocinera fija o interina. Jarauta, 65, tienda.

OFRECESE nodriza, 23 años, tres días leche, primeriza, para criar en su casa. María Oyón. Armañanzas.

EN LOS TALLERES de confecciones, Avenida de Carlos III, número 11, hacen falta costureras y bordados; trabajo todo el año. También damos labor para sus casas.

DEPENDIENTE.—Se necesita impuesto en droguería.—Mercaderes, 7.

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán. POLIGLOS - Idiomas - Ollite 11, 1.ª izquierda.

SE OFRECE un panadero; edad, 17 años; práctico en el oficio, lo mismo para capital que para pueblo.—Dirijirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE NECESITAN muchacha para la cocina y muchacha para niños, prefiriéndose que hable el vasco.—Plaza de San Francisco, 16 bis, segundo.

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informará en la panadería Eustaquía Garbala, en Millagro.

Enseñanza

HOMBRES de carreras, de ciencia y de letras, atencional vuestro capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGLOS - Idiomas - Ollite 11, 1.ª izquierda.

Pérdidas

PERDIDAS: De una oveja cuatromudada en Urroz el 14 del actual, con huasca en la parte atrás de las orejas y la derecha la punta co-tada. Quien sepa su paradero avise Esteban Bonaut.—Aoliz.

Traspasos

A LOS PRÁCTICANTES BARBEROS.—Se traspasa una barbería, montada a todo confort, sitio lujoso para la profesión de Practicante. Facilidades de pago.—Informes en esta Administración.

POR NO poderlo atender traspasamos comercio muy acreditado, en el mejor sitio Pamplona por 40.000 pesetas, produciendo de diez a doce mil pesetas anuales de beneficio. Grandes facilidades de pago. GARBIEÑA, Navas Tolosa, 5, tercero.

Venta de ganados

PEUGEOT 5 H. P.—Se vende un cabrioleto completamente nuevo y con magneto-déolo.

VENDO diez cabras, a partir por Navidad, jóvenes, buena clase.—Dirijirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

VENDO vacas recién paridas; lo mismo le cambian por de carne.—Gregorio Apezteguía, Puente Milite.

VENDO vaca holandesa de buena producción, tercer parto.—Dirijirse a Manuel Liberal Reta (Zagaondua).

VENDO cachorros de raza inglesa y preciosos galgos de pursima raza.—Detalles, Mayor, 21, segundo derecha.

SE DESEA vender un vaca hecha a todo trabajo en días de parir. Informes don Telesforo Amatrán en Iracheta (Orreaga).

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, bravante y carro. Barrio Mochuelo, Castor Olza.

VENDO macao superior, seis años, para todo trabajo; carro seminuevo, varios enseres labranza.—Informes, Mayor, 94, Tafalla.

Ventas

PARA LOS DIAS DE PASCUAS
ACABO de recibir 20.000 postales ps. a todos los gustos. Única casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.
Venta por mayor y menor:
San Nicolás, 31, Imprenta Pamplona

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Jarauta, 32.

VENDO gorrines superiores, dos meses.—Camino de Esquiroz, penúltima casa, Izquierda.

¡GANADEROS!—Cien arrobas de remolacha forrajera grande y de inmejorable calidad, a 0'50 pesetas la arroba, se venden.—Razón Administración.

VENDO carro muy buen uso, para tres caballerías. Informes: Viuda de Huici, Santacara.

VENDEMOS madera y puertas balcones, procedentes de derribo. Asumendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

JANGA Radio, y Radio-fonógrafo modelo 1933. Última novedad, baratísimos. Carmen número 25, cuarto.

VENDEMOS madera y carpintería de derribo, y puertas y ventanas de nueva construcción.—Asumendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

AUTOMOVILES.—Se vende, una carrocería, chasis corto, seminueva y otra chasis largo.—Informes: Central Automóvil, Tudela.

PRECIOSO chalet vendo carretera Villava. Parada tranvía. AGENCIA GARBIEÑA, Navas Tolosa, 5, tercero, Telf. 1249.

VENDO casa Nuevo Ensacene por 200.000 pesetas, produciendo siete por ciento libre. AGENCIA GARBIEÑA, Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDO una gatera nueva para 2 ó 4 caballerías. Un carro nuevo de uno para dos caballerías. Cédense baratísimos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

RADIO—Vendo seminueva PHILIPS, modelo 2511, mitad de su valor.—Benedicto Barrio, Tafalla.

VENDEMOS gran cantidad de piedra para mampostería, en muy buenas condiciones, madera y tejas; todo ello procedente de derribo.—Asumendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

OCASION.—Se venden dos Citroenes 5 y 7 H. P., en muy buen estado y a toda prueba.—Dirijirse a Fermín Amatriain, en San Adrián (Navarra).

VENDO casa con bajera y huerta en la Rochapea.—Informes, Merced, 23, tercero. El dueño, en Elicarte, Simón Suecun.

VENDO Salmendra, gramófono maleta, reloj antiguo, discos a 3'50; coquinas para serrín. Mafueta, 15.

HERMOSA fiaca de seis robadas, en extramuros con su chalet, teniendo al 8 por 100, valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirijirse Apartado, 166 San Sebastián.

ALMENDROS DESMAYO.—Arboles y rosales talló alto de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Gracia, Huasca.—Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO en Urzainqui, seis puertas para balcones, medida de largo, 210 X 85; seis puertas de habitación 210 X 75; dos ventanas de 135 X 90; tres de 125 X 80; tres de 130 X 85; tres de 140 X 85; tres de 120 X 80. Todo construido con maderas del Roncal bien secas. El carpintero que ha hecho los trabajos, Quintín Merrill.

MAGNIFICA máquina retratar stereo-panorámica Zeiss 4-5, se vende o prefiere cambio máquina escribir, buena marca, satisfaciendo diferencia.—Informes esta Administración.

¡AVICULTORES!—Incubadora a petróleo, segurísima, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y criadora, en 85 pesetas.—Razón Administración.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

BALANZA Toledo, de ocasión, se vende. Se dará barata.—Mayor, 103 y 105, tercero, señor Antón.

DOS PERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendo a 10 duros. Se deja elegir.—Razón Administración.

MAGNIFICA MAQUINA de escribir "CORONA", portátil, cambio de cinta automático, comprada hace seis meses, como si no se hubiera usado, vendo en 400 pesetas.—Dará razón la Administración.

¡¡GRAN OCASION!!—Dos bicicletas marca "AUTOMOTO". Una: modelo carrera, sillín especial. Otra: gran "comfort", ruedas balón, frenos y manillar inglés, propia para paseo o dedicarla al reparto, valiendo actualmente 320 y 502 pesetas, respectivamente, vendo en 175 y 290 pesetas.—Razón en la Administración.

VENDO moto "CHRISHOPE" de dos y medio H. P., inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consumo dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente única de 55 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

SE VENDE una partida de solivos, solivillos y postes de luz, de madera, usados, a precios muy económicos. También vendo muy baratas estacas para cierras.—Razón Administración.

Varios

¡¡ARRIEROS!! Transporte de leña en trozos cortos del monte a la carretera para informes y precios al interesado Jacinto Echarr-Legarda.

¡¡CAPITALISTAS!!—LA AGENCIA GARBIEÑA necesita dinero urgentemente, para colocarlo sobre primera hipoteca, al 7 por ciento de interés, con extraordinarias garantías.—Navas de Tolosa, 5, tercero.—Teléfono 1249.

HERRADORES.—Recibí varias cartas sobre un anuncio puesto en "Diario de Navarra", el cual no he puesto yo; aviso no necesita herrador forjador el herrador del Valle de Luquin y Urbola.—Martín Gutiérrez.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 15; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año 24.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 40. América, 50 pesetas al año.

TEMAS SOCIALES

¡Y vengan más millones!

Quienquiera que haya presenciado una manifestación socialista recordará aquellos carteles que, como señeras de un programa, decían poco más o menos: "¡ABAJO LA GUERRA!" "¡ABANDONO INMEDIATO DE MARRUECOS!" "¡VIVA LA PAZ UNIVERSAL!" Y los que hayan asistido a cualquier mitin societario, tendrán presentes las diatribas de los oradores contra las campañas bélicas. ¡Cuántas veces se ha dicho: "No queremos que nuestros hijos vayan a la guerra a defender los intereses de los burgueses capitalistas!"

Parte muy principal de las conclusiones elevadas en las manifestaciones del 10 de Mayo solían ser, siempre, las acusaciones contra el presupuesto de guerra. Y cuantos hayan seguido, paso a paso, las campañas del socialismo, saben que, en estos treinta años que nosotros podemos recordar, se ha abogado siempre por la supresión o anulación de campañas guerreras de la monarquía española.

Pero eso, desde luego, ocurría antes; cuando el socialismo era un partido de oposición, no gubernamental; cuando el señor De Francisco y otros primates del socialismo eran simples "compañeros". Mas hoy que el partido socialista mangonea, cuando aquellas demandas debieran ser realidades, y cuando se esperaba la anulación total de los gastos castrenses, porque, además, el Gobierno del Estado Español presentó ante la Sociedad de los Estados un proyecto suprimiendo la guerra, el pueblo —el "pagano" de siempre— se encuentra con un presupuesto de 456 millones de pesetas en el Ministerio de la Guerra, presupuesto que ha sido aprobado por los tres Ministros socialistas, y desde luego, por la minoría del partido, que en reciente nota oficial incluso admitía, además, un aumento de TREINTA MILLONES. ¡Vaya propina, señores! ¡Y vaya consecuencia!

Examinada esta cifra de 30 millones se ve que solo se trata de un 3 seguido de siete ceros. (Total, nada). Pero si se tiene en

cuenta que sólo ello representa un aumento de 84.000 pesetas diarias (pásmense, señores, ochenta y cuatro mil pesetas DIARIAS), a que hay que añadir las 1.267.000 pesetas DIARIAS, resultan UN MILLON TRESCIENTAS CINCUENTA Y UN MIL—1.351.000—DIARIE si se tiene en cuenta que está ya licenciado, el fabricante, todos). Y se sacará la conclusión, de que aquellos redentores del obrero, que despreciaban contra los generales, "tragones" de medio presupuesto, ahora, al verse transformados en Excelencias, con más o menos "enchufes" hallan justo y muy razonable que el Estado, que tiene acordado "suprimir la guerra", alimente una consignación tan fabulosa y que no se concibe si se tiene en cuenta que está ya licenciada la mayor parte de la oficialidad, y que por lo tanto, no puede haber como antes, más galanes que soldados.

¡Qué dira de todo esto el obrero, que difícilmente gana para vivir, que dirá al comparar los 456 millones y 30 de propina, destinados para fines guerreros, con el medio milloncello destinado para combatir el paro en todo el Estado Español?

¡Extraña paradoja si se tiene en cuenta que ocurre esto en una República de trabajadores! Extraño sería si no supiéramos de otras paradojas, así la del presupuesto de Gobierno, en el que la consignación para Guardia Civil, Policía y Guardias de Asalto absorbe la mayor parte de los gastos, mientras se suprime el capítulo de "catástrofes públicas"; suponiendo, quizás, que en una República laica no pueden acontecer catástrofes y daños que, como el reciente de Deba (Gipuzkoa) ha aislado una gran parte del pueblo, el cual no podrá recibir ningún socorro del Estado, por no haberse previsto tal posibilidad, que aun en los gobernantes de la fenecida monarquía sabían tener en cuenta.

¡Mas si ellos no supieron tener en cuenta aquel refrán: "una cosa es prometer... tengámoslo nosotros" y cuando nos digan que el socialismo es contrario a la guerra, cuando nos quieran exponer el interés del partido socialista por las reivindicaciones obreras, recordémosles simplemente estas cifras:

¡486 millones de pesetas! Para soldados, material de guerra y proveedores de Ejército.

MEDIO MILLON SOLAMENTE... para remediar el paro que afecta a casi media península.

KINARRA



Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Ayer en el Ayuntamiento

Se abre la sesión, que se suspendió el pasado miércoles a las 7:20 de la tarde.

Los que asisten
 Preside el señor Dorronsoro.

Asisten los tenientes de Alcalde, señores Burgoleta, Arteaga, Gofí Urriza, Alfaro y Llamazares; y los concejales señores Salvatierra, García Enciso, Donazar, Oscoz, Zabala, Aidaba, Turrillas, Arilla, Arraiza (don J. P.), Sánchez Doussinague, Arraiza (don E.) y Arrivillaga.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.
 Aprobada.
 Cuentas, nóminas y libramientos.
 Aprobado.

Bajas en el Padrón
 Escrito de doña María del Rosario Felipe Garbalena y don Avelino Herrero Alonso, solicitando ser baja en el Padrón de Vecinos.
 Como se pide.

Para la plaza de Médico-escolar
 Moción de varios señores Concejales, proponiendo se consigne el sueldo de tres mil pesetas anuales, para el cargo de Inspector Médico-escolar, y sea provisto mediante concurso entre Médicos el citado cargo.
 Pasa a la Comisión de Gobierno.

Para el Estatuto Navarro
 Moción de varios señores Concejales, proponiendo la realización de diversas gestiones para la redacción de un proyecto de Estatuto Navarro.
 (Entran los señores Beráin y Mata).

Esta moción la firman todos los concejales de las derechas del Ayuntamiento.
 El señor Arrivillaga pide que el asunto quede sobre la mesa hasta que acuda a la sesión el señor Alcalde.

El señor Burgoleta le dice que este asunto debe elevarse en consonancia con todos los partidos políticos, y que dirijan este escrito a la Diputación, por ser ella quien a su juicio debe llevar la iniciativa en este problema.

El señor Alfaro ruega a los señores firmantes de la moción la retiren.

El señor Gofí Urriza, pide no se discuta el asunto y quede sobre la mesa la moción, como así se acuerda.

Solicitando terreno
 Informe de los señores Arquitecto Municipal y Administrador del Cementerio emitidos en instancia solicitando terreno en el Cementerio para construcción de panteones.
 Conformes.

Un anticipo
 Comunicación de la Junta de la Casa de Misericordia, interesando la concesión de determinado anticipo, para atenciones del Establecimiento.
 Se accede al anticipo de 20.000 pesetas.

INFORMES
DE LA COMISION DE FOMENTO

Para formar turno
 Informando instancia de doña Josefina Carrera interesando se le tenga en cuenta para cuando exista alguna vacante en las plazas de encargadas de los retretes públicos o cosa análoga.
 Aprobado.

Para una reforma
 Proponiendo se lleve a efecto la reforma de la plaza de la República con arreglo al proyecto y presupuesto redactado por el señor Arquitecto municipal.
 Vuelve a la misma Comisión, para que informe el Arquitecto.
 (Entra el señor García Fresca).

Por tomar agua
 Informando respecto a los vecinos de los barrios extramurales que han dejado de satisfacer los vencimientos correspondientes por autorizaciones concedidas para verificar toma de agua.
 Aprobado.

Para evitar inundaciones
 Proponiendo se verifiquen determinados trabajos para evitar posibles inundaciones a causa del relleno de tierras que se realiza en el barrio del Mochuelo.
 Aprobado.

Solicitando unos arreglos
 Informando en instancia suscrita por don Cayetano Lapoya que interesa se ejecuten diversas obras de mejoras en las calles de Alcalá Zamora y Uriz del barrio de la Estación.
 Aprobado.

Una permuta de terreno
 Proponiendo de conformidad con lo solicitado por los señores Hijos de Ciganda la permuta de un terreno en las inmediaciones del Cementerio por otro de igual superficie comunal existente junto al molino que poseen dichos señores en el barrio de la Magdalena.
 Aprobado.

Permiso a unos obreros
 Informando favorablemente las instancias de varios obreros afectos al servicio de la Limpieza solicitando se les conceda el permiso de siete días que otorga a los trabajadores que presten sus servicios a las órdenes de un patrono durante un año ininterrumpido, el artículo 56 de la Ley de contrato de trabajo de 21 de Noviembre de 1931.
 Aprobado.

Unos arreglos
 Proponiendo se autorice a la Dirección de Obras de este Municipio para llevar a efecto el entarimado y otros arreglos del kiosko instalado en la Plaza de la República.
 Aprobado.

Para que se pida una autorización
 Informando favorablemente un escrito de don Gervasio Lainez y otros vecinos del barrio de Iturruma que solicitan se gestione cerca del Gobierno de la República la autorización necesaria para el paso de peatones, caballerías y carruajes por el camino y portales de la Ciudadela.
 Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Una subvención
 Proponiendo se conceda la subvención reglamentaria en concepto de casa-habitación a la Maestra Nacional interina doña Resurrección Larrea y Jiménez nombrada recientemente.
 Aprobado.

Pidiendo habitaciones
 Informando favorablemente las instancias de don Fermín García Ezpeleta y don David Izarbe, Maestros Nacionales solicitando preferencia para ocupar por antigüedad las habitaciones que queden desahucadas y sean destinadas a Maestros.
 Aprobado.

Una devolución
 Proponiendo se sea devuelta a don Javier Ciga la cantidad de 25 pesetas que satisfizo por licencia que se le concedió para inhumar los restos mortales de don Manuel Zuasti en un panteón del Cementerio moderno, por no haberse llevado a efecto la expresada inhumación.
 Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA
Para una donación
 Informe en escrito de don Hilario Beruete solicitando se le condone un recargo por apremio.
 El informe que es negativo, se aprueba.

Sobre una jubilación
 Instancia de don Celestino Garralda, Guardia municipal jubilado solicitando se modifique el acuerdo de su jubilación.
 El informe que es negativo, se aprueba.

Para que se le apliquen unos beneficios
 Instancia de don Pedro Gofí solicitando se le apliquen los beneficios de devolución de impuestos, a los embutidos que exporte.

Aprobado.
Pidiendo disminución de tributos
 Escrito de los dueños de Bares y Cafés en réplica de que se disminuyan los tributos que gravan dicha industria.
 El informe que es negativo, se aprueba.

Solicitando el importe de una pensión
 Escrito de don Emilio Sánchez Cayuela solicitando se haga efectiva la pensión que le concedió el Ayuntamiento para estudios de pintura.
 Aprobado.

Informando una moción
 Informe del Director de la Caja de Ahorros y del Monte de Piedad Municipal en moción de los Concejales don Emilio Salvatierra, don Joaquín Arteaga y don Victorino García Enciso proponiendo se desempeñen por cuenta del Municipio ropas, que existan en el Monte de Piedad.
 Se aprueba el último apartado del informe con cargo a crisis obrera.

- Juicios Administrativos.
 - Se aprueban las sanciones impuestas.
DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA

Una gratificación
 Proponiendo se otorgue una gratificación de 1.200 pesetas con cargo a los próximos presupuestos al doctor don Pedro Moreno, por los servicios gratuitos que realiza en el Consultorio de Niños.
 Aprobado, acordándose también un voto de gracias para dicho señor.

DE LA COMISION DE ENSANCHE
Solicitando una subasta

Informe de la Comisión de Ensanche en instancia de "Martín Gofí Ingeniero y Compañía", solicitando se saque a subasta el solar número 3 de la manzana número 48.
 Aprobado.

Resultado de un concurso
 Informe emitido por la Comisión de Ensanche en vista del concurso celebrado para la adjudicación de una camioneta.
 Se adjudica el concurso a don Marcos Hidalgo, con los votos en contra de los señores Salvatierra y García Enciso.

Para una adquisición
 Informe proponiendo la adquisición de 20 postes de cemento.
 Aprobado.

ASUNTO DE ENTRADA

Una moción

Moción de los Concejales señores Dorronsoro, Gofí y Sáez Morilla, proponiendo se habiliten algunas clases de la Escuela de Artes y Oficios para Escuelas de niños.
 Pasa a la Comisión de Gobierno.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Se lee un escrito del Gremio de Comerciantes de Navarra, protestando del estacionamiento para la venta en la vía pública.

La Presidencia dice que se hará cumplir una Ley que prohíbe este estacionamiento.

El señor Burgoleta lee un B. L. M. de la Asociación de la Prensa interesando un donativo para la fiesta de los Reyes Magos.
 Se conceden 1.000 pesetas para este fin.
 El mismo señor Burgoleta, dice que se forme una comisión para solucionar la crisis del trabajo; que se dirija a la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, para que ocupen a obreros en el Pantano de Yasa; y a la Diputación para la repoblación forestal.

Se nombra para esta Comisión a los señores Alcalde, Alfaro, Llamazares y Salvatierra.

No habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 9:25 de la noche.

"La Voz" en Ordizia (Villafranca de Oria)

EMAKUME ABERTZALE BATZA
 La patriótica entidad de la mujer vasca en esta villa, se desvía esta temporada preparando lotes de ropa, comestibles etc. para repartirlos entre los necesitados de Solidaridad de Obreros Vascos en estos días de Navidad, y en especial para que en la Nochebuena no les falte a los hermanos de raza, siquiera lo necesario para celebrar tan memorable acontecimiento.

Con muchas prendas de vestir de abrigo, mucho calzado y más alimentos, van a aliviar las amorosas emakumes de Ordizia a esas pobres familias a las que la crisis de trabajo pone a prueba su resignación cristiana y el cariño de la honrada y fiel mujer vasca.

Muchos elogios se oyen por todas partes de esta caritativa asociación y grandes pruebas de agradecimiento recibe, lo cual compensa en parte el gran sacrificio que se imponen; pues hay que tener en cuenta que toda la ropa, bien sea de tejidos o de punto, son elaboradas por las "emakumes" perdiendo muchas horas de sueño, y ¡qué contentas quedarán si llega para todos!

En su optimismo decían unas cuantas el otro día: "Este año llegará para todos lo más necesario y si siguen los compatriotas contribuyendo con pesetas, comestibles y otros géneros, hasta turrón hemos de dar a los "umetxus" de nuestros obreros. ¡Pero son tantos!

Como anuncié en crónicas anteriores, el hambre nos acecha; por eso estas virtuosas jóvenes, estas señoras todo corazón, han redoblado los esfuerzos para atajar el camino de esa tétrica calamidad; siquiera por los pequeños ¡que el invierno es tan largo!

Dios les premie tanto bien y que les conceda la gracia como ellas dicen de que llegue patá todos hasta el turrón.

Los Solidarios Vascos, no saben como agradecer tanto cariño y tanto amor que reciben, y me ruegan haga público su agradecimiento a todos cuantos contribuyen a que la fiesta de "babón" sea para ellos, como para todos los que pueden celebrarla, como se merece.

Que en ningún hogar vasco se apodere esa noche la tristeza, sino que alegremente esperemos la venida del Mesías, entomando el "Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

EL CORRESPONSAL

Grandes existencias

— DE —
Maderas de pino
 Piso, tejado, construcción, inimitables condiciones.
 Teléfono núm. 1
Eguaras GuESA

CERA EL CUCO

ES LA QUE DA MAS BRILLO

Usad en vuestro desayuno

La leche más pura posible, pero pasa
No añadirle agua inútil
 preparado con el insustituible
Café Moka concentrado Armisen

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua
 (Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo 8 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
 De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN
 Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

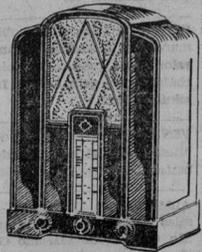
C.ª Trasatlántica
 Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA, NEW-YORK 25 Noviembre, vapor "Habana". 25 Diciembre, vapor "Cristóbal Colón".	BRASIL-PLATA Suspendida esta línea
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA 16 Noviembre vapor "Marqués de Comillas". 16 Enero, vapor "Marqués de Comillas".	PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Noviembre, vapor "Magallanes". 20 Diciembre, vapor "Juan S. Elcanc".

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34-Tel. 2278-PAMPLONA

Temporada 1932-33 Radio Telefunken

La primera marca alemana de fama mundial ofrece a la afición sus nuevos modelos "SUPER" 345 WL y 650 WL



Pesetas 995

que por su presentación elegante y funcionamiento inmejorable sobrepasan los cálculos del radiofilo más exigente. Están dotados de los últimos adelantos de la técnica de radio, destacándose por las principales características siguientes:

SUPER-SELECTIVIDAD
 separación completa de todas las estaciones.

CIRCUITO "SUPER"
 con mando único, equipados con nuevos tipos de válvulas. Exponentiales (variable-mu) y pentodo.

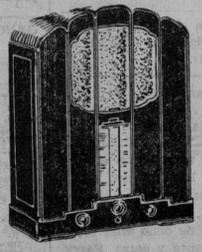
SELECTOR AUTOMATICO
 de estaciones

AUTO-ESCALA
 de nuevo tipo perfeccionado, con visión total de las estaciones.

FUSIBLE TERMO-AUTOMATICO
 contra sobretensiones

DISPOSITIVO DE AMPLIFICACION
 GRAMOFONICA

RADIO TELEFUNKEN solamente vende a precios fijos.
 VENTA EXCLUSIVA Y AGENCIA OFICIAL EN PAMPLONA Y PROVINCIA:
FEDERICO STAMDFUSS-Mayor, 37-Pamplona (La Alemana)



Pesetas 1375

CONTROL DE TONOS
 con reproducción fiel de todas las frecuencias (Tonos bajos y altos).

ALTA VOZ DINAMICO
 de 100% de pureza de tono.

GAMA DE ONDAS DE 240-1.000 m.
 (150-1.500 kilociclos)

CONMUTADOR
 para todas las tensiones de 90 a 260 voltios

CAJA DE BAKELITE
 exenta de vibraciones acústicas, opaca al sonido, invariable en forma y color e insensible a variaciones atmosféricas.